LIRE, C'EST S'INSTRUIRE



GILLES LANDRY PROPRIÉTAIRE

180, boul. Provencher TÉL: 233-3407

AUTOPAC

ASSURANCES D'ESCHAMBAULT

136, BOULEVARD PROVENCHER

GILBERT D'ESCHAMBAULT

247-4816

"Paraît depuis 1913"

Tirage: 12,900

LA LIBERTÉ

VOL. 69 No 25 Saint-Boniface jeudi le 8 octobre 1981

La communauté franco-manitobaine rencontre le gouvernement manitobain

La communauté franco-manitobaine, par l'entremise de ses organismes, a rencontré le gouvernement manitobain le 29 septembre au Palais législatif de Winnipeg.

La délégation de la part des organismes francophones était composée des personnes suivantes:

Gilberte Proteau, présidente - Société franco-manitobaine; Marthe Lemarbre, vice-présidente - Fédération provinciale des Comité de Parents; Mariette Ferré-Collet, présidente - Éducateurs franco-manitobains; Emile Huberdeau, président - Commissaire d'École franco-manitobains; Normand Boisvert, président - Collège universitaire de Saint-Boniface; Lucille Roch, directrice - Société franco-manitobaine.

Les porte-parole du gouvernement manitobain étaient: l'Honorable Sterling Lyon, Premier Ministre du Manitoba, l'Honorable Gerry Mercier, Procureur général, l'Honorable Keith Cosens, Ministre de l'Éducation, l'Honorable Norma Price, Ministre des Affaires culturelles et du Patrimoine et l'Honorable Ken MacMaster, Ministre responsable de la Commission de la fonction publique. Participaient en plus MM. René Préfontaine, sous-ministre des Affaires culturelles, Ronald Duhamel, sous-ministre adjoint du Bureau de l'Éducation française et Roger Turenne, conseiller spécial en charge du Secrétariat des Services en langue française du gouvernement manitobain.

L'ordre du jour comportait deux points majeurs: les services en langue française et le secteur de l'éducation française.

Services en langue française du gouvernement manitobain

La Société franco-manitobaine avait remis, au préalable, un document intitulé "Vers des services en langue française du gouvernement manitobain" qui élaborait des principes de fond et identifiait des services spécifiques en français. La discussion au sujet de ce document fut positive. D'une part, le premier ministre Lyon indiquait qu'il avait déjà demandé à ses ministres d'étudier comment leur ministère pourrait offrir certains services en français. D'autre part, il a réitéré que le nouveau Secrétariat des services en langue française sous la direction de M. Roger Turenne aura à présenter au cabinet des recommandations quant aux politiques gouvernementales à élaborer et aux services spécifique à mettre sur pied. Il a assuré les porte-parole des organismes que les événements dans ce domaine se dérouleraient à un rythme qui saura satisfaire les demandes de la collectivité francophone. La Société franco-manitobaine compte pouvoir faire un rapport d'étape important sur ce dossier lors de la prochaine assemblée annuelle qui aura lieu dans six mois.

Secteur de l'éducation en langue française

Suite à une série de résolutions adoptées aux rencontres annuelles de la Société franco-manitobaine et de la Fédération provinciale des Comités de Parents, les organismes ont demandé à l'Honorable Keith Cosens où il en était rendu avec le plan d'ensemble qui lui avait été remis il y a plus d'un an.

M. Cosens répondait en indiquant qu'il y avait beaucoup d'éléments importants dans ce document et qu'il demandait alors à M. Ronald Duhamel,

suite à la page 10

Un nouveau journaliste

La Direction est heureuse d'annoncer la nomination de M. **Yvon Giroux** de Sainte-Foy, Québec, au poste de journaliste à **LA LIBERTÉ**.

M. Giroux recevait, en avril 1980 de l'Université de Laval un diplôme en sciences politiques (majeur) et en journaliste (mineur). L'année dernière il a participé à la rédaction et à la production du journal étudiant L'inter-val, en plus de travailler à la rédaction du journal de l'université.

M. Giroux assumera ses fonctions le 12 octobre 1981.



Yvon GIROUX

Dernière heure

Au moment de la mise sous presse de cette édition de LA LIBERTÉ, les télescripteurs du monde entier transmettaient la nouvelle de l'assassinat du président égyptien - Anouar el Sadate. La semaine prochaine, Jacqueline Blay fera le point sur l'importance d'un tel chef d'état et sur les conséquences possibles de sa disparition tragique.

Au sommaire



Les Wagonniers du Québec nous ont rendu visite. Voir page 5.



*Écoutez la chronique **"l'Université populaire"***

*tous les **jeudis** à **16h25** sur les ondes de **C.K.S.B.***

Un peu d'histoire

Depuis quelques années ce résumé de la vie de Louis Riel est offert aux écoles du Manitoba par le Musée de Saint-Boniface. Ce service vous est offert en français et en anglais.

Louis Riel

Louis Riel est né à Saint-Boniface le 22 octobre 1844. Son père, qui s'appelait aussi Louis, était le fils d'un Canadien français, Jean-Baptiste Riel, de Berthier, Province de Québec, et de Marguerite Boucher. Quant à celle-ci, elle était fille de Louis Boucher, de Berthier et d'une Indienne Montagnaise-Chipewyan (1).

La mère de Louis était Julie Lagimodière, Canadienne française née à la Rivière Rouge, fille de Jean-Baptiste Lagimodière et de Marie-Anne Gaboury, qui, en plus d'être première femme blanche, fût aussi la première Canadienne venue dans l'Ouest (2).

En 1858, Louis Riel se rendit à Montréal où il fut étudiant au Collège des Sulpiciens. Il termina ses études classiques en 1866. Du Québec, il alla travailler aux États-Unis, à Chicago et ensuite à Saint-Paul, Minnesota, où il fut commis dans une entreprise commerciale. En 1868, il revint à la Rivière Rouge.

C'était l'époque où, dans l'Est du Canada, naissait la Confédération canadienne et c'étaient les débuts d'un mouvement pour y faire entrer la Rivière Rouge et l'Ouest. Des colons arrivaient de l'Ontario. Ceux-ci se croyaient supérieurs à tous et surtout aux Métis de la Rivière Rouge. Leur manque de tact et de discrétion, surtout de la part des arpenteurs envoyés à la Rivière Rouge par le gouvernement canadien, ainsi que l'indifférence des dirigeants de la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui était bien en évidence, tous ces problèmes étaient la cause d'une grande inquiétude chez les Métis.

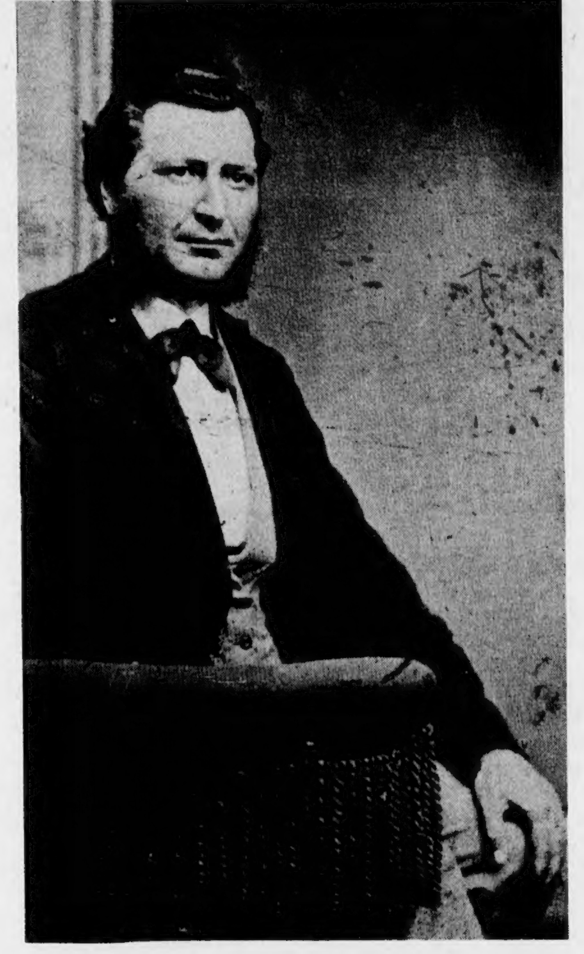
Riel, avec l'appui du curé de Saint-Norbert, le père Joseph-Noël Ritchot, réussit à organiser les Métis et empêcher l'entrée dans la colonie de William McDougal', Lieutenant-Gouverneur, ce dernier ayant été désigné par le gouvernement fédéral. Riel et ses hommes s'emparèrent du Fort Garry supérieur. Riel essaya, mais ne réussit pas, à réunir les Anglais et les Français. Il parvint à obtenir le contrôle de la colonie, empêchant donc les "Canadians" (Ontario) de s'en emparer.

Appuyé par le journal local, Riel forma un gouvernement provisoire. Il faut dire que ces projets furent réalisés en moins de trois mois. Le gouvernement canadien réagit en se débarrassant de McDougall et, ensuite, en retardant la prise de succession de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Les "Canadians" étant en minorité et composés en grande partie de gens venant de l'Ontario, résistèrent. Malgré tout, Riel l'emporta et plusieurs furent emprisonnés dans le Fort Garry. Ayant la victoire à sa portée, Riel commit l'erreur de faire fusiller Thomas Scott, (La pendaison de Riel à Régina en 1885 fut l'aboutissement fatal de cette action) orangiste d'Ontario. Ce dernier, un matamore, querelleur, insolent, arrêté le 17 février 1870, en même temps que Boulton et ses hommes, fut emprisonné dans Fort Garry supérieur, se montra insultant et violent envers les gardiens de la prison. Un jour, Scott et un autre prisonnier forcèrent la porte de leur cellule, attaquèrent leurs gardiens et incitèrent les autres prisonniers à faire de même. Le Conseil Métis décida que Thomas Scott devait passer devant un tribunal militaire. On sait le reste: Scott fut exécuté le 4 mars 1870.

En mai 1870, le gouvernement canadien adoptait l'Acte du Manitoba. La conclusion des arrangements entre Ottawa et la nouvelle province n'avaient ressort qu'après la garantie d'amnistie à tous ceux qui avaient été impliqués dans les événements de 1869-70. Il avait été question d'amnistie pour l'homme responsable de l'exécution de Thomas Scott; cependant, le gouvernement fédéral, d'une timidité scandaleuse, refusa de s'aliéner le soutien politique de l'Ontario en donnant l'amnistie aussi bien que d'aliéner celui du Québec en la refusant.

Ce vilain travail fut laissé au gouverneur général, Lord Dufferin, et Riel dut s'exiler de la province dont il avait été le défenseur, même le fondateur (F.G. Stanley - Louis Riel - Conférence donnée à la Société Historique de Saint-Boniface, le 17 janvier 1940).



Après l'arrivée des troupes, sous Wolseley, les Métis furent persécutés. Ne sachant lire, plusieurs d'entre eux perdirent leurs "script" (terres). Les spéculateurs venant surtout de l'Est, étaient sans scrupules. Tout un groupe de Métis demeurant le long de la Rivière-aux-Islets-de-Bois étaient partis pour la chasse du printemps. À leur retour, ils trouvèrent leurs terres et leurs foyers occupés par des colons venant de l'Ontario.

Ces gens refusèrent de rendre aux Métis leurs propriétés. La prompte intervention de Monseigneur Taché empêcha une attaque des Métis contre les voleurs de leurs terres ! Les Ontariens changèrent le nom de la Rivière-aux-Islets-deBois à celui de Boyne !

Riel fût élu plusieurs fois membre du parlement (Comté de Provencher, Manitoba), mais, à cause de l'accusation de meurtre (Thomas Scott) portée contre lui, il ne pût occuper son siège au parlement.

De 1870 à 1875, Riel demeure au Québec. En 1875, il est à Chicago. Plus tard - et ici l'histoire se répète - il est commis dans un magasin de Minneapolis. Le 28 avril 1881, à la Pointe-au-Loup, Fort Berthold, Dakota du Nord, il se marie devant témoins avec une Métisse, Marguerite Monet, dit Belhumeur. Plus tard, le 9 mars, un mariage religieux fût célébré à la mission Saint-Pierre, diocèse de Great Falls, Montana.

En 1884, on trouve Louis et sa petite famille à la mission Saint-Pierre, Montana, où il travaille comme instituteur. Il était devenu citoyen américain.

Les Métis qui, dans les débuts des années 1870, avaient quitté le Manitoba pour la Saskatchewan, y vivaient, à l'époque, de la même manière qu'ils avaient vécu dans les premiers temps de la Rivière Rouge. Plusieurs s'étaient établis le long de la Rivière Saskatchewan du Sud, sur des terres (lots de rivière). On les trouve surtout à Batoche, où un groupe nombreux de chasseurs de bisons, venu du Manitoba sous la conduite de Gabriel Dumont, hiverna en 1871-72. Le père Petitot les visita en 1874(3). Les Métis établis à Batoche semaient un peu, faisaient un peu d'élevage: bêtes à cornes et chevaux, mais leur principale occupation était toujours la course aux bisons.

Plusieurs familles métisses s'étaient établies dans la vallée de la Qu'Appelle et d'autres, au sud, à la Montagne de Bois, et beaucoup plus à l'ouest, à la Montagne Cyprès. (Encore aujourd'hui les Métis sont nombreux au Dakota du Nord, à la Montagne Tortue - en 1979 la réserve de Belcourt comptait 12,000 âmes, - et aussi à Trenton et, plus à l'ouest, dans les Buttes du Foin de senteur, Lewiston, Montana. La plupart sont descendants des chasseurs de bisons de la Rivière Rouge établis au sud de la frontière de 1874 à 1883). Les Métis de Pembina et de Saint-Joe y étaient établis dès les débuts de la colonie de la Rivière Rouge, Pembina était un endroit où les métis hivernaient déjà un peu avant 1800 (4).

Depuis 1874, les Métis étaient obligés de chasser le bison en territoire américain. Auparavant, quand le bison était rare en territoire canadien, on travers ait la frontière et on était certain d'en trouver. Les autorités américaines avaient protesté contre les incursions des chasseurs métis sur leur territoire en 1842, 1863, et finalement, en 1879 (5).

En 1881, le bison avait complètement disparu des plaines de l'Ouest canadien. Déjà, en 1878, d'après le journal, "Saskatchewan Herald", Battleford, Territoire du Nord-Ouest, édition du 25 août 1878: "Une bonne nouvelle. On dit que de vastes troupeaux de bisons descendent des montanges à la plaine, des troupeaux de bisons à 2 jours de marche d'Edmonton. Si les Indiens font une bonne chasse, on pourra répondre à la question: Comment les Indiens vont pouvoir subsister cet hiver ?" Apparemment, la chasse ne fut pas fameuse !

Le même journal demandait - édition du 20 janvier 1880: "Qu'allons-nous faire pour avoir des chaussures, vu la rareté du bison ?" Et le 9 février 1880: "Si vous voulez remplir votre ranch d'Indiens affamés, demandez-en à M. Orde (agent indien)."

En 1884, la plupart de la population des Territoires du Nord-Ouest, blanche et métisse, avait grandement besoin de secours. Le premier ministre du Canada, Sir John A. Macdonald, qui détenait le portefeuille du Ministère de l'Intérieur, était responsable du bien-être des Indiens. Et, d'après les historiens, Sir John A. était aussi responsable de la politique de famine du Département des Affaires indiennes.

Les Métis, avec l'appui des colons blancs, envoyèrent au Montana, une délégation composée de Métis de langues anglaise et française, dans le but de persuader Louis Riel de venir à leur aide. Riel arriva à la Rivière Saskatchewan du Sud à l'été de 1884. Blancs et Métis l'attendaient. La première année, parlant avec modération, il fit une bonne impression. Avec l'aide de William Henry Jackson, membre de la société dite "L'Union des colons", il prépara une pétition pour être envoyée à Ottawa. Les demandes étaient: 1 - des terres pour les Métis; 2 - un bon gouvernement pour la colonie; 3 - un chemin de fer qui se rendrait à la Baie d'Hudson, en opposition au monopole du Canadien-Pacifique.

Le gouvernement canadien ne tint aucun compte des demandes des Blancs et des Métis, de même que des lettres du Lieutenant-Gouverneur Dewdney, lettres avertissant le gouvernement du danger, s'il n'y avait pas un changement de la politique fédérale, qui était une politique de laisser-faire, des appels de Mgr Grandin et des avertissements des membres du Conseil du Nord-Ouest !

Riel décida d'agir, de former un gouvernement provisoire et d'entamer des négociations avec Ottawa. Il forma un corps de police métis, fit arrêter Charles Nolin, Métis qui était contre lui, réquisitionna des vivres des marchands.

Henri LÉTOURNEAU

NOTES

*(1) **La Famille de Louis Riel**, Antoine Champagne, 3e partie, p. 14.*

(2) Arrivée à la Rivière Rouge en 1806.

*(3) **De Carlton House au Fort Pitt**, Tome XI, p. 178. Bulletin de la Société neuchateloise de géographie, 1899, Émile Petitot, miss.*

(4) Pembina eut ses débuts en 1977. Le premier poste de traite fut établi en 1797 par Charles-Jean-Baptiste Chaboillez de la Cie du Nord-Ouest.

(5) M.S. Letter from Fort Atkinson; Aug. 23, 1845; E.V. Sumner, Capt. 1st Dragoon to the Actg. Adjt. Genl. 3rd Mic. Dept.; Saint-Louis, Mo., General Service Administration, National Archives, Early wars division; Record Group No. 49; Washington; 2nd page etc. The Sibley Trail of 1863; Dana Wright; North Dakota History; Vol. 29, No. 4; Oct. 1962; p. 288-289.

Suite prochainement



400, avenue Taché
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)
Lucille et Yvonne Boulet
Tél.: 247-3891 - 247-6158

SERVICE-MAISON DE CONFIANCE

Billinkoff's

Poutres, poteaux, bois de charpente produits asphaltés, contreplaqué, panneaux à murs, produits créosotés, portes et châssis.

FERNAND ROBIDOUX
ou
GERRY CHOISELAT

625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J 0K3
Téléphone: 233-7121

KMP INTERIORS LTD.

Tapis - vente et installation.
Application "Drywall" et plafonds suspendus.
Entrepreneur de salle familiale.
Tuiles en céramique.
Salon de démonstration:
160 - 117, rue King Edward Est
Winnipeg, Manitoba

Léon MELNIC - tél.: 247-9177
Roy BOYLE - tel.: 253-0216
Bureau - Tél.: (204) 774-3517



Steak, pizza, spaghetti
Air climatisé - restaurant licencié
lundi au vendredi: 11h à 02h00
samedi: 16h à 02h00
dimanche et jours fériés: 16h à 24h
Livraison gratuite à domicile, sur commande de plus de $10.00, dans un rayon de 2 milles.
Tél.: (233-1666)
411, rue Marion, Winnipeg

Les Échos du Collège Mathieu

Cher Monsieur,

Je vous écris afin d'accomplir deux buts: le premier, de vous introduire au Collège Mathieu, collège privé francophone de Gravelbourg, Saskatchewan; le deuxième, est de vous demander d'insérer, à titre d'information, les "Échos du Collège Mathieu", dans votre hebdomadaire.

Qu'est-ce que c'est le Collège Mathieu ? Le Collège Mathieu est une école privée, catholique et secondaire, de la 8e à la 12e année. Le Collège est aussi coéducationnel (pour garçons et filles). C'est une école française enseignant en français tous ses cours, et en plus elle offre une ambiance française pour toutes ses activités parascolaires.

En réalité, c'est la seule école française secondaire privée dans tout l'Ouest du Canada.

C'est pour nous au Collège Mathieu, un facteur primordial à notre existence que nous rejoignons nos anciens et leurs parents, et aussi les parents des élèves qui fréquentent notre école, pour leur démontrer notre vitalité et notre visibilité dans le média français de l'Ouest. Notre petite chronique saura intéresser nos anciens qui se sont établis dans votre province. Les parents de nos élèves seront intéressés aux activités que poursuivent leurs enfants. En plus, il y a d'autres parents qui considèrent l'option du Collège Mathieu pour l'année 1981-1982.

Votre hebdomadaire répondra aux besoins de ces lecteurs.

Si vous voulez d'autres renseignements, n'hésitez pas à vous informer auprès de nous.

Veuillez accepter, Monsieur, nos remerciements très sincères, et agréer nos respectueuses salutations.

Donald G. TOUGAS
Recruteur/Publiciste
Collège Mathieu
Gravelbourg, Saskatchewan
S0H 1X0
Téléphone: (306) 648-3105

Avec le début des classes au Collège Mathieu, vient automatiquement la chronique des "Echos". En effet, depuis le 3 septembre, les professeurs ont rangé aux oubliettes les temps de liesse pour prendre le joug, pourtant doux, de l'année scolaire 1981-1982. Les 3 et 4 septembre étaient consacrés à l'orientation. Ces journées permirent au personnel l'occasion de resserrer les liens de l'équipe et aussi d'insérer les nouveaux membres.

À la plénière de jeudi, nous étions honorés de la présence de Mg Noël Delaquis, membre du bureau de direction, ainsi que de M. Gilles Piché, vice-président, du même bureau. Dans son allocution de bienvenue, Mgr Delaquis a affirmé que le personnel du collège faisait une oeuvre héroïque en ces temps difficiles. "Le collège a une mission exigeante dans un monde en mutation, a-t-il dit, sur le plan de la foi et de la culture. C'est un défi que de promouvoir la foi, la culture aujourd'hui et c'est une éducation spéciale que vous donnez au collège". Comme évêque de diocèse de Gravelbourg, il confie au personnel du collège Mathieu une mission d'Église et d'éducation. En plus des plénières, chacun des secteurs: des services académique et parascolaire, en a profité pour mettre la touche finale aux préparatifs de la rentrée des étudiants.

Puis, samedi le 5 septembre, c'était jour d'inscription pour les externes en particulier. Le lendemain, c'était au tour des pensionnaires. Le corridor central retentissait du va-et-vient constant et des conversations animées.

Les élèves cette année nous viennent d'un peu partout dans notre province, soit du nord, du centre ou du sud. Nous accueillons aussi huit élèves de l'Alberta, deux du Manitoba et un du Mexique.

Au premier jour des classes, soit la Fête du Travail, toute la cité étudiante et le personnel se sont rassemblés à la chapelle pour une célébration eucharistique, groupés autour du nouvel aumônier, l'abbé Marcel Chaput.

Réponse à M. Paquin

Cher Monsieur,

Je réponds à la lettre de Monsieur Lucien Paquin parue le 24 septembre 1981.

Je suis tout à fait avec vous. Pourquoi ne pas prendre le journaliste Jean-Pierre Dubé comme notre directeur de notre journal manitobain.

Nous n'avons pas besoin de la France ou du Québec pour nous dire comment écrire les idées de chez-nous.

Et si Monsieur Dubé refuse pour une raison ou une autre d'accepter, pourquoi Monsieur Paquin ne prendriez vous pas ce poste ?

Je suis confiante que vous pouvez le faire sans l'aide du Québec ou de la France.

Pensez-y bien, nous avons besoin de vous. Nous sommes tous avec et pour vous à Saint-Boniface.

Amicalement,

Thérèse Lambert
Saint-Boniface
le 26 septembre 1981

Une contribution intéressante

Cher Monsieur,

Seriez-vous intéressé à recevoir, à l'occassion, une contribution d'articles sur l'Art?

Comme j'ai fait mes études primaires en français, à Montréal -où je suis née- mon cours supérieur dans les deux langues (sous la direction de religieuses américaines) dans les Laurentides et obtenu mon B.A. de l'Université du Manitoba, je suis donc parfaitement bilingue.

Comme je suis Canadienne française et souhaite faire ma contribution à la propagation de notre langue et des Arts dans l'Ouest, j'espère que ma requête vous sera favorable.

Ayant bon espoir de vous lire sous peu,

Bien à vous,

Denise MAUDE
Winnipeg
le 28 septembre 1981

Si vous cherchez un livre ancien

Monsieur,

Vos lecteurs seront heureux d'apprendre qu'ils peuvent se procurer l'ancien livre qu'ils cherchent depuis longtemps.

En m'écrivant veuillez s.v.p.:
- donnez le titre du livre que vous cherchez
- le nom de l'auteur
- l'année qu'il a été publié et en incluant un timbre poste pour obtenir la réponse.

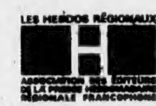
Bien à vous

Jean Bernard
C.P. 1811
Marielle P. Qué
JOL 1J0

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée, au service des 12,900 foyers du Manitoba français.

Membre des Hebdos régionaux et de l'association de la presse francophone hors Québec.



Directeur: Claude GAGNÉ
Publicité: Claude GAGNÉ
Composition: Arlette LACHIVER
Correction d'épreuves: Augusta DAVIDSON
Montage: Gilbert PAINCHAUD
Secrétaires: Odette GUYOT, Huguette SUCHY

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ**. Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823. Les locaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain 340, boulevard Provencher.

L'abonnement annuel coûte: $15.00

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Web Graphics West Limited, 1101, rue Keewatin, Winnipeg, Manitoba, R2X 2Z3.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: No 0477.

LA LIBERTÉ
C.P. 96
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4

LA MAISON DU DISQUE

- **DISQUES**
- **CASSETTES**
- **8 PISTES**

313, rue Kenny (angle Marion)
Tél.: 233-2169

Ouvert tous les jours de **10h à 18h**
sauf le vendredi de **10h à 21h**

La meilleure sélection de musique française dans l'Ouest.

Nouveau correspondant

M. Marcel Lacroix se joint à l'équipe de correspondants pour nous rapporter les nouvelles du secteur Saint-Vital.

Marcel, natif de Poplar Point, enseigne présentement à l'école Lavallée et à l'école d'immersion de Saint-Vital. Actif au niveau paroissial à l'église Saint-Eugène il est également chef dans le mouvement scout.

Les lecteurs de Saint-Vital pourront rejoindre M. Lacroix en téléphonant au No 253-0993.



Marcel Lacroix

alphonse© par Daniel TOUGAS et Robert FREYNET



Emile Electronics Ltd à vendre?



En passant à Saint-Adolphe nous avons été drôlement surpris de voir une enseigne "À VENDRE" devant l'établissement d'Emile Electronics Ltd. Première réaction: une autre victime des hauts taux d'intérêt. La curiosité nous a incité à arrêter pour rencontrer Emile Touchette, le propriétaire.

Il s'agit seulement d'un déménagement complet de toute l'entreprise 1604, chemin Ste Mary à Saint-Vital. Étant donné que 85% de la clientèle vient de la ville, M. Touchette a jugé bon de se rapprocher de sa clientèle afin d'être en mesure de la mieux servir.

La bâtisse à Saint-Adolphe, de 3,600 pieds carrés, construite par M. Touchette il y à peine 3 ans est donc maintenant à vendre.

Voir page 24

Nomination de M. Gérald Dubé à la SFM


Gérald Dubé

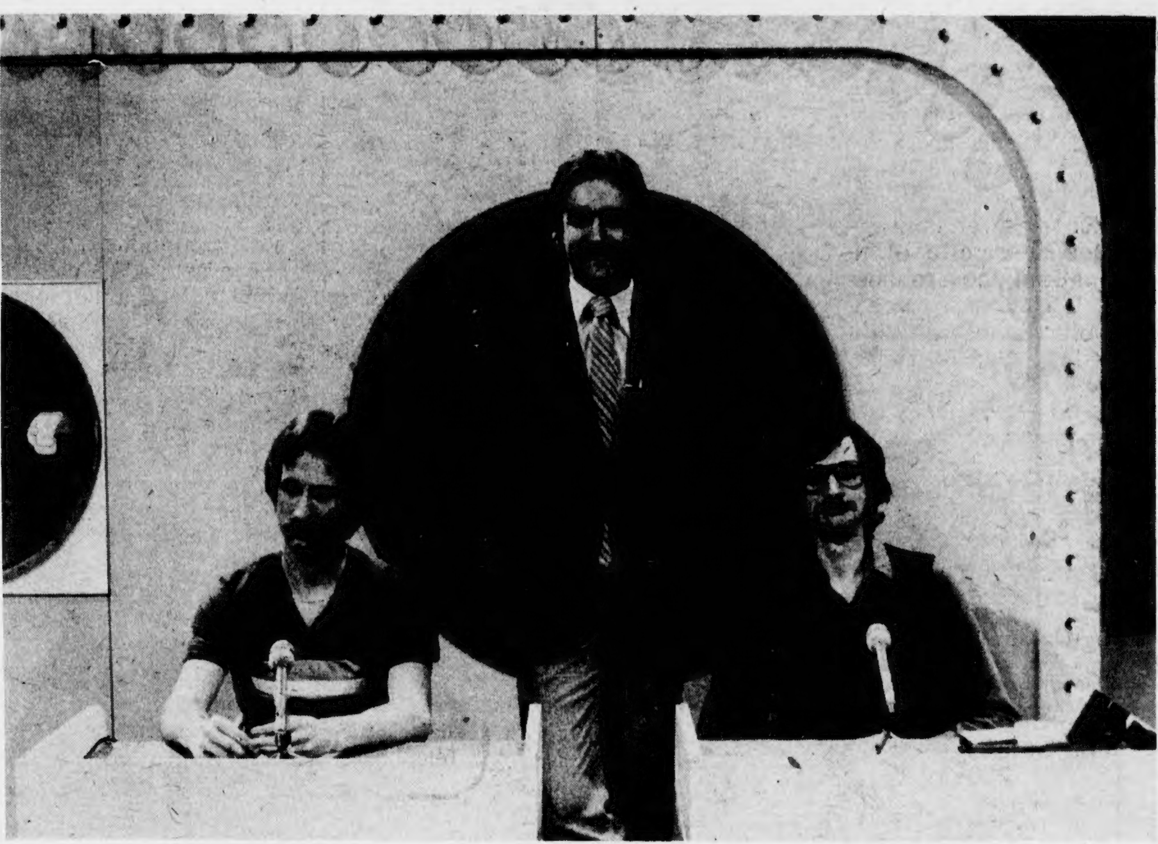
Mme Lucille Roch, Directrice de la Société Franco-Manitobaine, est heureuse d'annoncer la nomination de M. Gérald J. Dubé au poste d'agent de développement économique.

M. Dubé aura comme responsabilités non seulement le développement des clubs de placements et la création de nouveaux, mais il devra aussi recueillir de l'information et de la documentation auprès des différents ministères, se tenir aux aguets des différents programmes d'aides gouvernementaux, afin d'alimenter ces clubs, D'autre part, M. Dubé devra suivre de très près les dossiers importants initiés pour le développement économique de Saint-Boniface.

Entrepreneur et propriétaire de compagnie, Franco-Manitobain de souche, M. Dubé est bien connu dans la communauté pour son travail au sein de plusieurs conseils et comités. Il saura partager ses propres expériences acquises dans différents champs d'action.

Pile ou Face

Le mercredi 14 octobre à 18h30



Antoine Fréchette affrontera Jean-Maurice Labelle

Au cours de ce jeu questionnaire divertissant et enrichissant, nos deux concurrents essaieront chacun d'entraîner Dame Fortune de leur côté.

CBWFT 3/10

Animation: Stéphane CHERPIT
Réalisation: François SAVOIE



Les Petites Nouvelles

Rappel à tous les futurs Picasso

Vous avez jusqu'au 30 octobre pour soumettre vos oeuvres à l'exposition/vente "Menus arts d'oeuvres".

Pour plus de renseignements appelez Lise Brémault au No 233-8972.

Centre récréatif Notre Dame

Garçon et filles de 5 à 17 ans: Vous pouvez encore vous inscrire pour la saison de hockey et de ringuette du Centre récréatif Notre-Dame, avant le 15 octobre prochain en téléphonant à Marcel Durupt au No 233-3651.

Dates à réserver!

- le 12 octobre "L'affaire Coffin" - 20h00 - salle Pauline-Boutal
- le 17 octobre "Journée d'enfants". Appelez au No 233-8972 pour vous inscrire.
- le 18 octobre "Eric Lussier" claveciniste, 20h30 salle Martial-Caron

Pour plus de renseignements, appelez au No 233-8972.

Ententes culturelles Québec-Manitoba

Le Manitoba participera en novembre prochain à la réunion de Coopération culturelle avec la province de Québec.

Le Ministère des Affaires culturelles et du Patrimoine représentera notre province à cette rencontre afin d'y discuter les différents projets soumis pour 1982-83.


LE CLUB LA VERENDRYE

●CLUB PRIVÉ
●Carte de membre requise



614, rue des Meurons, Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

Du côté de LA LIBERTÉ


Lorraine Noque


Arlette Lachiver


Gilbert Painchaud

La direction tient à remercie sincèrement Mme Lorraine Nogue qui a assuré la typographie au journal depuis la fin du mois d'août. Cette contribution a été fort appréciée.

Nous souhaitons, en même temps une cordiale bienvenue à Mlle Arlette Lachiver, qui revient au journal pour un second terme après une absence de sept mois.

Gilbert Painchaud, au service du journal depuis un an à titre de maquettiste se rendra à Windsor, Ontario les 14 et 15 octobre prochain pour suivre un cours offert par l'association de la Presse francophone hors Québec dans son cadre d'aide aux journaux membres.

De braves gens

Nous avons apprécié de recevoir à **LA LIBERTÉ**, le lundi 5 octobre, la visite de Wagonniers du Québec. Le groupe de cinq composé de Marcel et Huguette Robert, leur fils Fabien âgé de 14 ans, ainsi que deux amis Daniel Slythe et Gaëtan Venne avait déjà parcourru 1582 milles en "wagon".

Le but d'après Marcel Robert était de prouver qu'en prenant bien soin des chevaux, il était possible avec les mêmes chevaux de parcourir une distance de 8,000 milles. Cette expédition n'a pas été le résultat d'une décision spontanée mais bien d'une planification qui remonte au début de l'année 1980.

Le départ eut lieu le 17 mai dernier de La Plaine, P.Q. situé à 20 milles au nord de Montréal et au rythme de vingt milles par jour, en moyenne, ils ont réussi à se rendre à Winnipeg. À plusieurs reprises ils ont été tentés de retourner. La somme d'argent budgetée pour se rendre à Winnipeg leur a permis de se rendre à Sault Ste-Marie et depuis ils ont survécus avec les donations déposées dans les cruches attachées au "wagon".


De gauche à droite: Gaëtan Venne, Fabien Robert, Huguette Robert, Marcel Robert et Daniel Slythe.

L'arrivée à Richer, l'arrêt à Sainte-Anne-des-Chênes, à Lorette et finalement à Saint-Boniface a rehaussé leur moral. L'excellente réception à ces endroits a confirmé leur détermination d'achever le trajet. Même Fabien qui aura perdu une année d'études nous a impressionné par son enthousiasme renouvelé.

Leur itinéraire les amènera a Saint-Norbert, à Emerson, en Californie en janvier, Nouvelle-Orléans au printemps et finalement en octobre 1982 à la maison pour retrouver leur fille de 17 ans, France.

La tasse de café offerte par **LA LIBERTÉ** était un faible prix à payer pour avoir eu la chance de rencontrer ces braves gens. Ils sont partis avec des copies de **LA LIBERTÉ** sous le bras et la promesse de nous écrire le long de la route.

L'ONJ invite les candidats à se présenter aux auditions

L'Orchestre National des Jeunes du Canada accepte présentement les inscriptions pour l'audition annuelle. Les auditions se dérouleront en novembre, décembre et janvier dans 30 villes du Canada. Tous jeunes musiciens qui jouent d'un instrument d'orchestre, les étudiants en musique résidant au Canada ou Canadiens à l'étranger, sont invités à y participer.

Organisme de réputation internationale dans le domaine de la formation des musiciens, l'Orchestre National des Jeunes fonctionne depuis 1960. On retrouve ses diplômes dans tous les orchestres canadiens ainsi que dans la plupart des grands centres musicaux du monde.

L'âge d'acceptation varie selon la discipline; des renseignements additionnels seront fournis sur la formule d'inscription. Pourtant, tout musicien qui a entre 10 et 28 ans peut passer l'audition gratuitement. Les auditions ne sont pas un concours mais bien une source d'apprentissage en soi. Les buts principaux sont de stimuler l'intérêt, inspirer l'effort et finalement, instruire.

Le critère essentiel pour être accepté dans l'orchestre est la qualité de l'exécution. Il n'y a aucune exigence scolaire.

L'Association de l'ONJ attribue à chaque étudiant l'équivalent d'une bourse d'études d'une valeur de $5,000; ceci couvre la totalité des frais de la session d'été, y compris les cours sous la tutelle des professeurs de réputation internationale.

Les inscriptions doivent être remises avant le 31 octobre et les formules d'inscription sont disponibles avec de plus amples renseignements de l'Orchestre National des Jeunes du Canada, 110 avenue docteur Penfield, bureau 1114, Montréal H3A 1A8; téléphone No (514) 849-4390.

Prochain film de la série

"Le nouveau cinéma québécois"



L'AFFAIRE COFFIN
(1980)

le 12 octobre

Ré: Jean-Claude Labreque
Se: Jacques Benoit
Ph: Pierre Mignot
Mus: Anne Lauber
Int: August Schellenberg, Micheline Lanctôt et Martin Labrecque, Gerard Parkes et Raymond Cloutier.
104 min.

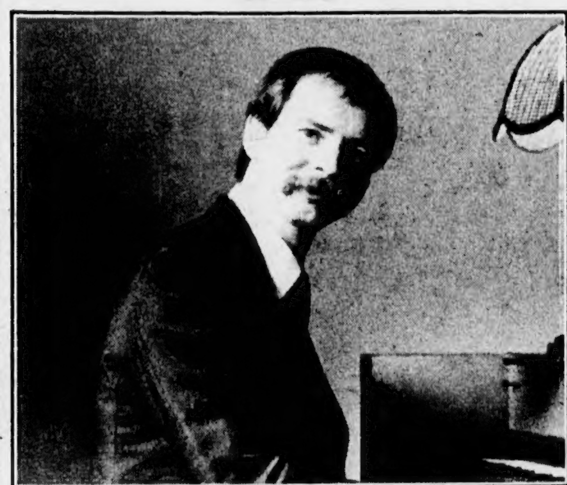
En 1953, dans la forêt gaspésienne, on retrouve les cadavres, à moitié dévorés par les ours, de trois chasseurs américains. Wilbert Coffin a eu l'imprudence de dire à la police qu'il avait dépanné ces chasseurs. Il faut faire un exemple.

CCFM - Salle-Pauline-Boutal - 20h00
Entrée libre, grâce au ministère des affaires intergouvernementales du Québec.

ERIC LUSSIER
(Claveciniste du Manitoba)

à la salle Martial-Caron
du Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale

Dimanche le 18 octobre
20h30



$4.00 étudiants / âge d'or
$5.00 adultes

Billets disponibles:
- au guichet du CCFM, 340, boulevard Provencher
- à la Banque canadienne nationale, 404, avenue Taché (Mme Lussier)
- à l'AECUSB, 200, avenue de la Cathédrale

MAINLAND COMMERCE REAL ESTATE
305 - 400, avenue TACHÉ
WINNIPEG, R2H 3C3
Un spécialiste en la matière
Pour questions et solutions à vos problèmes immobiliers, s.v.p. téléphonez à:
GEORGES D. BOHÉMIER - agent immobilier
Téléphone: **Bureau, No 237-7286**
Domicile, No 255-2672





Salle Martial-Caron
"mature"

LES 4 CHARLOTS mousquetaires



Les CHARLOTS plus cocasses que jamais dans un WESTERN LOUIS XIII...!

jeudi 22 OCTOBRE - **20h**
vendredi 23 OCTOBRE - **11h30 et 20h**

Les directeurs de l'Arche réunis à Winnipeg

Tous les directeurs de tous les foyers de l'Arche en Amérique du Nord, environ 25 personnes, sont présentement en réunion pour une semaine à la Villa Maria à Saint-Norbert.

Les foyers de l'Arche sont des maisons où personnes handicapées mentalement et amis vivent ensemble pour former une communauté d'esprit chrétien.

Le mot SOUTIEN revient souvent lors des partages à la Villa, et ce mot explique un peu le pourquoi de cette rencontre. C'est, avant tout, pour permettre aux directeurs des foyers de se connaître en partageant leurs expériences et réflexions. Chacun a besoin de sentir son appartenance à la grande "famille" de l'Arche, et de pouvoir dialoguer avec ceux qui vivent essentiellement les mêmes difficultés et les mêmes espoirs, pour pouvoir continuer avec une plus grande sagesse, un plus grand soutien.



"On a rien à prouver, mais beaucoup à partager, affirmait Sr Sue Mosteller, coordinatrice internationale de l'Arche; toute la question d'autorité est très importante pour quelqu'un qui est dans une position de responsable de communauté. Le père Marie-Dominique Philippe, lors d'une retraite, disait: si tu exerces une autorité à partir de tes forces et d'un désir de pouvoir, le résultat c'est l'EFFICACITÉ. Si tu exerces l'autorité à partir de ta propre pauvreté, le résultat c'est la FÉCONDITÉ, des fruits".

George Durner, directeur de l'Arche à Winnipeg, est fortement de cet avis. Il explique que la personne à qui l'on confie une responsabilité peut porter un de deux différents manteaux. L'un est fait de velours scintillant qui attire l'attention et l'admiration des gens, le prestige avec toute une série de "façons" et d'attentes: il faut se prouver supérieur aux autres, avoir toujours des réponses, des solutions à tous les problèmes, il faut être toujours un "fort". L'autre manteau que le responsable peut porter est plutôt un vieux chandail de laine, un peu décousu, celui du simple berger qui a conscience de sa pauvreté et est libre, sans prétention: il peut être doux et à l'écoute de chacun, disponible, humble serviteur qui n'a pas peur d'être vulnérable et aussi de partager le pouvoir et les responsabilités.

George Durner ajoutait que pendant sa première année à Winnipeg, il a appris l'importance de s'aimer comme il est, de se savoir accepté par Dieu comme il est, et qu'il n'a pas à "prétendre" avec qui que ce soit. "C'est très important, dit Georges, car ça influence toutes tes relations, et la façon dont tu exerces l'autorité".

Cette première rencontre de tous les directeurs se termine ce vendredi, 9 octobre. Outre tous les directeurs de l'Amérique du Nord, notons en plus la présence de Alain Saint-Macary de la France, qui est le vice-coordinateur international de la Fédération de l'Arche; et aussi de Geoff Whitaker de l'Australie qui fut invité à cette rencontre car l'Arche en Australie est très jeune et n'est pas encore relié à une région. Geoff et son épouse Sue étaient assistants à l'Arche à Lorette pendant plus d'un an, avant de rentrer en Australie pour y prendre la responsabilité d'un nouveau foyer, à Milton.

Hubert PANTEL

Affaire Bilodeau - suites

Le 7 juillet 1981 dans le cas de Roger Bilodeau, la Cour d'Appel du Manitoba, par un jugement de 2 contre 1, avait jugé que l'article 23 de l'Acte du Manitoba, qui découle de l'article 133 de l'AANB (Acte de l'Amérique du Nord britannique), était directoire seulement et non mandatoire. Ceci veut dire effectivement que le gouvernement provincial n'est pas obligé en droit, d'appliquer intégralement les directives de cet article qui fait du Manitoba une province bilingue.

M. Roger Bilodeau passera à nouveau devant la Cour d'Appel manitobaine le 9 octobre 1981 pour demander la permission de poursuivre son cas à la Cour suprême du Canada. À noter que cette dernière avait déclaré que l'article 133 de l'AANB (Acte de l'Amérique du Nord britannique) était mandatoire donc obligatoire pour le Québec; rappelons qu'à ce moment, l'Assemblée nationale du Québec avait dû passer une nuit entière en session pour adopter en anglais les lois adoptées uniquement en français depuis trois ans.

La société franco-manitobaine a invité le 1er octobre dernier des représentants de plusieurs régions de la province pour, d'une part, expliquer le cas Bilodeau et d'autre part, discuter d'une intervention possible de la Société franco-manitobaine au niveau de la Cour suprême du Canada pour assurer que l'article 23 soit déclaré mandatoire pour le Manitoba, tout comme l'article 133 fut déclaré mandatoire pour le Québec. Le consensus des participants était que la Société franco-manitobaine étudie sérieusement toutes les implications d'une telle intervention. Le conseil d'administration de la Société franco-manitobaine suivra de près ce dossier et informera la population francophone de tout nouveau développement.

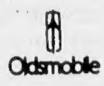
À la recherche d'une auto!
Pensez

BRODEUR FRÈRES LTD.

SAINT-ADOLPHE, MANITOBA
R0A 1S0







Téléphone: local: 883-2303
Winnipeg: 284-1591
Domicile: 883-2356

Pour une aubaine

POUR VOS SOIRÉES SOCIALES, RÉUNIONS, BANQUETS, *"BEER GARDEN", etc...*
adressez-vous à:

VICTOR'S WHOLESALE LTD

Fournisseurs d'aliments, bonbons, cigarettes ainsi que d'ustensiles, tasses et assiettes en plastique, serviettes en papier, etc...

400, rue Marion

Tél.: 233-1431

Louis et Gilles Marius, prop.

«Depuis la rénovation, ma maison a doublé de valeur.»



Raymond Tremblay, Chicoutimi

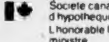
Près de deux millions d'habitations au pays comptent plus de 40 ans d'existence. Un bon nombre ont besoin de réparations ou de rénovation. Étant donné les coûts élevés actuels, il est souvent plus économique de rénover que d'acheter du neuf. La Société canadienne d'hypothèques et de logement offre de l'aide aux personnes qui veulent rénover leur maison, par son Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) et de Prêts pour l'amélioration de maisons.
Pour en savoir plus au sujet de ces programmes ou obtenir la documentation disponible, n'hésitez pas à communiquer avec un agent d'information au bureau de la SCHL de votre région.

«Il était beaucoup plus avantageux pour moi de rénover cette vieille maison où je suis né que d'en acheter une neuve.»
Yves Locas, St-Jérôme

«Acheter une maison neuve, pour moi, était impensable, car je ne voulais pas quitter le quartier et avec ce que la Société nous accorde pour rénover, c'est bien avantageux!»
Mme DeFoy Dumas, Québec

«Le programme PAREL m'a permis de faire poser un revêtement d'aluminium. Ça faisait bien mon affaire, parce que, voyez-vous, à 78 ans, je ne peux plus monter dans les échelles pour peinturer.»
Damien Rose, Howick

la **SCHL**...
fière de contribuer à l'habitation



Société canadienne d'hypothèques et de logement
L'honorable Paul Cosgrove ministre
Canada Mortgage and Housing Corporation





ABONNEZ-VOUS À LA LIBERTÉ - 247-4823

VOUS AVEZ TOUJOURS À APPRENDRE

Suivez les cours par correspondance en vous adressant à:

Cours par correspondance
Dépt de l'Éducation
528, rue St-James
Winnipeg - R3G 3J4

COURS DISPONIBLES:

- "upgrading" pour adultes
- matières se rapportant de la 1ère à la 12e année
- cours de commerce, de comptabilité, de dactylographie, etc...
- langues

Si vous désirez une brochure, téléphonez au no **775-8461** ou, à frais virés, au no **(1) 800-432-1902**.

MANITOBA

Quelques changements à Saint-Boniface

Nouveau visage

L'année 1981 aura laissé sa marque sur "Marion Hôtel" située 393, rue Marion. Construit au début des années cinquante l'apparence générale laissait à désirer et voilà soudainement que des réparations d'ordre majeur tant à l'intérieur qu'à l'extérieur redonnent vie à cette entreprise. Aucun coin n'a échappé à ce remue - ménage général qui coûte aux propriétaires la jolie somme de $300,000.



Emmé Chammartin et Cécile Lafrenière.

L'aspect qui touche la communauté francophone de plus près est le caractère français qu'on veut lui donner. L'hôtel sera connu à l'avenir sous le nom de l'Hôtelerie et M. Harv Goldman, gérant général, que nous avons rencontré fait tout son possible pour assurer un personnel bilingue et peut-être même un jour ira-t-il complètement au menu français.

M. Goldman ne peut pas assurer que les attractions auront lieu en français toutes les semaines mais, pour le moment, elles le seront sur une base régulière et pour débuter la famille Laroche de Saint-Malo y sera du 19 au 24 octobre.

Un dicton d'antant disait "si on veut du français c'est à nous d'en mettre". Lorsque ce dicton est mis en application par un non-francophone le moins qu'on puisse faire c'est de lui prouver qu'il a pris une bonne décision en assurant une salle comble.



Marion Hotel a fait peau neuve.

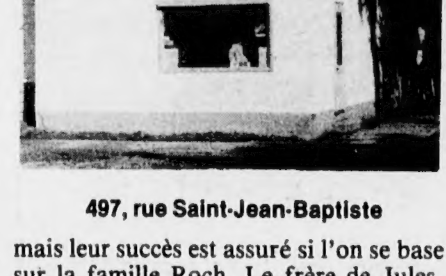
Nouveaux propriétaires

Trente-trois ans, imaginez-vous, trente-trois ans, l'enseigne "Epicerie La Plume" est apparue sur la bâtisse située à l'angle des rue Hamel et Saint-Jean-Baptiste et comme le démontre la photo elle n'y est plus. Nous avons essayé de rencontrer M. et Mme Raoul La Plume mais on nous a dit qu'ils étaient en voyage dans l'Est, un repos sans doute bien mérité.



Jules et Gisèle Roch

Nous avons cependant rencontré les nouveaux propriétaires, Jules et Gisèle Roch, parents de trois enfants qui arrivent de Lorette. C'est leur première expérience dans ce genre de commerce



497, rue Saint-Jean-Baptiste

mais leur succès est assuré si l'on se base sur la famille Roch. Le frère de Jules, Edmond, était autrefois propriétaire de l'épicerie Saint-Boniface et maintenant de l'auberge Saint-Malo; l'oncle Louis a possédé lui-même plusieurs hôtels, et l'hôtel de Lorette appartient à un autre Roch bien connu à Notre-Dame-de-Lourdes, Marcel Roch.

Déjà ils prévoient de laisser le magasin ouvert jusqu'à 21h30 au lieu de 18h et d'offrir une meilleure variété de viande pour mieux servir la clientèle. Gisèle s'y plaît depuis le 1er juillet et Jules en est heureux étant donné qu'il travaille à plein temps pour la Cie "Boing of Canada".

D'ici quelques jours l'enseigne "Epicerie Roch" sera apposée, peut-être l'y sera-t-elle pour les prochains 33 ans?

Nouveaux locaux



Mme Louis (Raymonde) Marius et Gilles Marius

La compagnie Victor's Wholesale situé 400, rue Marion a effectué elle aussi un changement majeur: une rénovation complète de tous ses bureaux au coût d'environ dix mille dollars. Certains clients croyaient s'être trompés de porte. Mentionnons aussi qu'il n'y a pas tellement longtemps on agrandissait la bâtisse de 3, 000 pieds carrés. Il y a progrès de ce côté-là.

C'est en 1914, un an après la parution de la première **LIBERTÉ** que les frères Victor et Théophile sous le nom de Marius et Cie ouvraient 469, rue de la Morénie, un petit commerce de fabrication de macaroni aujourd'hui la compagnie offre un service complet dans l'alimentation aux restaurants et hôtels.

La compagnie qui déménageait rue Marion en 1954 est maintenant dirigée par les fils de Théophile, Louis et Gilles. Leur mère, Mme Louise Marius, en est la présidente.

Verra-t-on un jour la compagnie passer à la quatrième génération des Marius? C'est possible car Laurent, fils de Louis, et Paul, fils de Gilles, y sont employés à plein temps.

Et ailleurs



Le lot à l'angle nord-est des rues Provencher et Taché, rendu vacant par un incendie le 20 janvier 1977, demeure toujours vacant.

Les seuls changements perceptibles sont la hauteur de l'herbe et une enseigne qui démontre des signes de fatique.

Étant donné l'emplacement de ce lot, il serait souhaitable que le propriétaire ou d'autres voient à l'entretien



MON PAYS NOIR SUR BLANC

REGARDS SUR LE MANITOBA FRANÇAIS

Les Editions du Blé se fait un grand plaisir de lancer sa plus récente publication. Mon pays noir sur blanc, regards sur le Manitoba français, un recueil de photographies du Saint-Pierre-Jolysien, Roger Turenne. Celui-ci, pour le réaliser, obtint "non sans difficulté et à (ses) frais, un congé d'une année; question de "recharger (ses) batteries", de reprendre contact avec la réalité de ce pays qui (lui) a formé le caractère et dont (il a) hérité la culture". Il quitte donc le Ministère des Affaires étrangères et à bord de sa Honda Cx 500 parcourt, pendant un an et demi, appareil-photo et bloc-note à la main, son pays d'origine. Non sans inquiétude! "Retour aux sources, oui, mais la source coule-t-elle toujours?"

Ainsi M. Turenne partage-t-il avec ses lecteurs le récit d'une odyssée remplie d'évocations animées et humoristiques de lieux et de personnes qui se transforme petit à petit en une réflexion personnelle sur la réalité et l'avenir du Manitoba français.

Mon pays noir sur blanc, 192 pages format moyen, 178 superbes photographies noir sur blanc qui nous fait découvrir la grandeur et le drame des paysages manitobains, la noblesse et le pathétique des grands et des petits qui les habitent.

Roger Turenne fait son cours classique au Collège de Saint-Boniface puis obtient une maîtrise en Sciences politiques de l'Université du Manitoba. Durant ses études, il s'intéresse vivement à la communauté franco-manitobaine. En 1965, il fait une enquête sur la participation de celle-ci aux institutions municipales pour le compte de la Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme. Sa thèse de maîtrise porte sur le comportement électoral des Franco-Manitobains et leurs rapports avec les divers gouvernements provinciaux.

En 1967, il entreprend une carrière diplomatique qui le conduira entre autres à Paris, comme délégué permanent adjoint du Canada auprès de l'UNESCO, puis au Zaïre et en Suède comme chef des sections politiques des ambassades du Canada.



Depuis l'époque où il photographiait ses camarades de classe il y a vingt ans, Roger Turenne se passionne pour la photographie. Ses photos ont été maintes fois primées. Une sélection de ses photos sur le Manitoba français fait partie de la collection permanente du Centre culturel franco-manitobain.

Roger Turenne est actuellement Conseiller spécial, secrétariat des services de langue française pour le gouvernement du Manitoba.

(Le Centre culturel franco-manitobain a réuni quelque 50 photographies de Mon pays noir sur blanc, regards sur le Manitoba français en une exposition portant le même nom au Centre jusqu'au 25 octobre. L'exposition sera ensuite disponible pour circuler dans d'autres centres.)

Les Editions du Blé ont tiré l'ouvrage en trois éditions différentes:
- cartonnée (20,00$)
- reliée (35,00$)
- deluxe (50,00$) spécialement reliée, numérotée de 1 à 100 et signée de l'auteur.



Roger TURENNE

35e anniversaire de mariage

Adrien et Thérèse Gosselin de Saint-Boniface ont célébré leur 35e anniversaire de mariage le 26 septembre 1981. C'est au Club Traverse que parents et amis se sont joints à l'heureux couple pour une soirée sociale organisée en leur honneur. Adrien et Thérèse désirent remercier tous leurs parents et amis de leur bonne compagnie et de leurs bons voeux.

GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD
REPRÉSENTANT JOHN DEERE
VENTES ET SERVICE
"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149
Chemin du Périmètre
C.P. 58
Saint-Vital, Manitoba
Tél.: 256-4321
Ed. Guertin

Fusion à CKSB

Le matin à 7h45 la chronique FUSION cherche à atteindre les jeunes franco-manitobains de 15 à 25 ans.

C'est une revue des activités musicales et culturelles "nord-américaines"; chaque jour: un des meilleurs titres des palmarès américain, québécois et européen, selon des revues spécialisées.

FUSION souhaite aussi vous présenter un compte-rendu des activités sportives ou parascolaires se déroulant dans votre école ou collège.

À condition, que vous y participiez. Tenez CKSB au courant de ce se passe autour de vous... ils en parleront sur les ondes, vous pouvez écrire à:

FUSION
CKSB
607, rue Langevin
Saint-Boniface

ou téléphoner au No 247-4843, à l'équipe du matin en demandant: Stéphane, Monique, Roselyne ou René.

Soyez à l'écoute et participez à FUSION, votre chronique du matin, un avant-goût de PULSATION, l'émission des jeunes diffusée tous les jours à 18h30, avec Nadine.

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.
256-5869 256-2564
Personnel tout à fait experimente

RADIO-CANADA VOUS INVITE À UN

tête à tête

LE JEUDI 29 OCTOBRE À 19h00
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DU PRÉCIEUX-SANG
202, rue Kenny à Saint-Boniface.

RADIO-CANADA VOUS INVITE, VOUS SES TÉLÉSPECTATEURS ET AUDITEURS MANITOBAINS, À VENIR EXPRIMER VOS COMMENTAIRES SUR LA PROGRAMMATION ET LES SERVICES OFFERTS PAR LA RADIO ET LA TÉLÉVISION FRANÇAISES DU MANITOBA.

POUR PARTICIPER À CE
TÊTE A TÊTE

INSCRIVEZ-VOUS AVANT LE 23 OCTOBRE 1981
EN CONTACTANT M. DENIS COLLETTE AU No. 775-8351, POSTE 260



Le gala du Cercle molière: un succès éblouissant

"Une soirée des plus plaisantes". "Une réussite à tous points de vue". "C'est bon, pis c'est amusant". "Le homard était plus frais et plus délicieux que celui qu'on nous a déjà servi aux Maritimes". "Le Cercle s'est surpassé en nous donnant une soirée inoubliable". Ce sont quelques commentaires recueillis parmi les 375 invités au quatrième "Gala" du Cercle Molière, le samedi soir 3 octobre.

L'artiste invitée, la très grande comédienne québécoise, Mme Janine Sutto, après nous avoir livré ses premières impressions extrêmement favorables de Winnipeg et de Saint-Boniface, a présenté deux monologues tirés de "Tit-Coq" de Gratien Gélinas et de "Fanny" de Pagnol. Ce dernier monologue était interprété d'une façon si émouvante que l'auditoire en avait les larmes aux yeux. Comme M. Léo Rémillard, le maître de cérémonie du divertissement, le dit si bien, "Nous avons eu le privilège de voir une grande artiste".

Mme Sutto a aussi parlé du Cercle Molière en des termes fort élogieux, disant que la réputation de qualité des productions du CM était à envier et que la renommé de cette troupe s'étendait d'un bout à l'autre du pays.

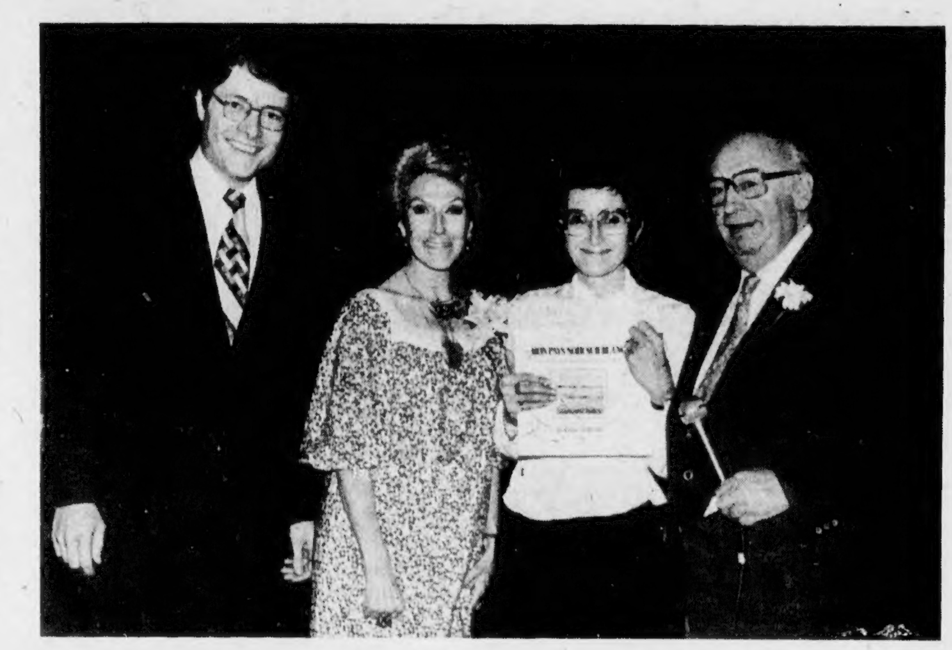
Avant le festin au homard, le ministre des pêcheries du Nouveau-Brunswick, M. Jean Gauvin, a démontré comment déguster le homard à la mode acadienne et ensuite avec l'aide d'une pince et d'un pic. Démonstraction appréciée par les hôtes qui pour la première fois se retrouvaient avec deux homards entiers dans leur assiette. Le homard frais à volonté a fait le délice de tous les convives qui ont dégusté 1 100 livres de ce crustacé. Selon des rapports non-officiels, le record de la soirée aurait été établi par un fin gourmet qui aurait réussi à manger huit homards. (La moyenne semble être de trois homards par personne).

Le prix de présence, une carafe et six gobelets offerts par l'artiste Georges Léger, a été gagné par M. Marc Monnin, et le prix surprise, un exemplaire du livre de Roger Turenne "Mon pays noir sur blanc", offert par les Éditions du Blé, est allé à Mme Maryse Lairot.

Parmi les invités à cette soirée "merveilleuse" on pouvait reconnaître Mme Viola Léger (la "Sagouine") qui nous rendait une visite surprise, le ministre des corporations, de la consommation et de l'environnement du Manitoba, M. Gary Filmon, le député fédéral, M. Robert Bockstael, et le député provincial, M. Laurent Desjardins.

Le Cercle Molière après un calcul rapide est heureux d'annoncer que le profit net de cette soirée se chiffre à 5 000 dollars. Ceci grâce aux 375 personnes qui ont accepté de payer 30 dollars et montré ainsi leur appui au Cercle Molière. (Le soir même du "Gala" plusieurs personnes on téléphoné au bureau du CM demandant des billets, mais le nombre maximum de convives avait déjà été atteint.)

Le quatrième "Gala" du Cercle Molière, un événement inoubliable dont on doit le succès au comité organisateur présidé par Mme Marcelle Forest, aux nombreux bénévoles et aux amis du Cercle. Un lancement de saison éclatante et qui présage pour les Manitobains qui se sont déjà abonnés une saison extraordinaire.



De gauche à droite: Roger Turenne, Jeannine Sutto, Maryse Lairot et Léo Rémillard.

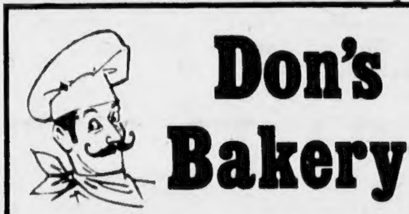
Jean Gauvin, démontre à Mme Lorette Beaudry-Ferland comment manger du homard.

Manitoba express ouvrira un dossier sur l'Alcan

Après la revue de l'actualité de la semaine, commentée par Jacqueline Blay, Marie Benoist-Martin ouvrira un dossier sur l'implantation de l'usine d'aluminium Alcan au Manitoba et sur ses conséquences. Étude passionnante puisqu'elle traite d'un sujet qui affectera la vie économique des Manitobains.

Et pour terminer cette édition de votre magazine télévisé d'affaires publiques, Claude Dorge présentera sa chronique artistique, parlant plus particulièrement de la pièce Gin Game, principalement interprétée par Viola Léger.

La réalisation est signée Donald Hétu.



Steinbach Manitoba

- **Pain frais tous les jours**
- **grande variété de pâtisseries**

PULSATION



CKSB 1050

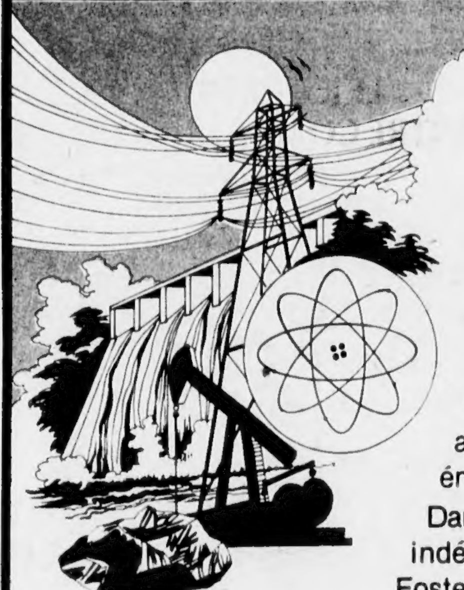
AVEC NADINE

45 TOURS

1. ÊTRE FEMME	MICHEL SARDOU
2. LES CHANT MAGNÉTIQUES	JEAN-MICHEL JARRE
3. POTION D'AMOUR MAGIQUE	DWIGHT DRUICK
4. MES VIEUX TRUCS DE COW-BOY	HUGUES AUFRAY
5. LE BONHEUR EST TRANQUILLE	GASTON MANDEVILLE

ALBUMS

1. GIMINI DREAM	THE MOODY BLUES
2. AUJOURD'HUI	ROBERT PAQUETTE
3. APPRENDRE À SE TENIR DEBOUT	MANUEL BRAULT
4. START ME UP	ROLLING STONE
5. FAIS ATTENTION À MON AMOUR	VERONIQUE SANSON
6. CHUS RIEN QU'UN BON GARÇON	PIERRE BERTRAND
7. MARCHE	CORBEAU
8. TEMPTED	EAST SIDE STORY SQUEEZE
9. CLANDESTIN	OCTOBRE
10. MATIN	MAMA BEA



LISEZ LA RUBRIQUE DE L'ENERGIE

L'Énergie Atomique du Canada pense que vous avez le droit d'être renseigné de façon franche et impartiale sur les faits relatifs à la situation énergétique complexe du Canada.

Dans le but d'assurer un tel point de vue indépendant, nous avons demandé à David Foster de rédiger une rubrique hebdomadaire sur l'énergie. Monsieur Foster est membre d'un groupe de recherche du secteur privé connu sous le nom de "Energy Pathways" qui s'occupe de questions relatives à la conservation de l'énergie et à l'environnement.

La Rubrique de l'énergie examinera tout ce qui a trait à la production et à l'emploi de l'énergie. On y traitera d'énergie nucléaire et de gestion de déchets nucléaires. Les opinions exprimées dans cette rubrique sont celles de Energy Pathways et non pas celles de l'ÉACL.



L'Énergie Atomique du Canada, Limitée
Établissement de recherches nucléaires de Whiteshell
Pinawa, Manitoba R0E 1L0

9e conférence d'automne chez les EFM

Motivologue de renommée internationale, M. Jean-Marc Chaput sera l'invité d'honneur à la séance d'ouverture de la conférence d'octobre jeudi le 15 octobre à 20h en la salle Martial-Caron du Collège Saint-Boniface. La motivation, c'est l'outil par excellence qui pousse les professeurs, les étudiants et les parents à bien jouer leur rôle en éducation. L'apprentissage des matières se fait lorsqu'il y a un vouloir et non lorsque l'apathie règne. Le but de M. Chaput est de nous soulever, de nous faire viser plus haut en matière d'éducation. Le public y est invité car l'éducation c'est l'affaire de tout le monde. Un vin d'honneur vous permettra de rencontrer ceux qui s'intéressent à l'éducation de nos jeunes aussi bien que ceux qui y oeuvrent.

Le comité des Conférences tente de satisfaire tous les goûts en offrant divers ateliers en éducation. Il y aura des ateliers aux niveau primaire, élémentaire, présecondaire et secondaire; des ateliers spéciaux en mathématiques, en administration, en éducation physique et en "Teacher Effectiveness Training". Le but principal, c'est d'encourager les professeurs qui enseignent en français à venir suivre les ateliers qui se donnent chez nous tout en leur donnant les outils pédagogiques nécessaires pour mieux réussir dans les classes. Il y aura exposition de livres pertinents par des maisons d'éditions.

Les éducateurs qui ont travaillé à mener à bien ce projet vous donnent rendez-vous les 15 et 16 octobre.

ABONNEZ VOUS À LA LIBERTÉ 247-4823

suite de la une

sous-ministre adjoint responsable du Bureau de l'éducation française d'accomplir deux tâches: d'une part d'effectuer une étude sur l'avenir de l'éducation française au Manitoba pour les années 80; (le docteur Duhamel fut mandaté de développer les mécanismes de consultation nécessaires); d'autre part, M. Cosens a aussi mandaté le Bureau de l'éducation française d'effectuer une recherche pour déterminer les coûts supplémentaires réels pour l'éducation française et pour l'immersion.

Cette dernière action résulte de demandes de la part des organismes francophones pour qu'une distinction soit faite entre l'éducation française, langue première, et l'éducation française, langue seconde (immersion), en ce qui a trait au financement provenant du gouvernement fédéral.

Enfin, M. Cosens a confirmé le mandat original du Bureau de l'éducation française. Il a aussi indiqué qu'il venait tout juste de mettre sur pied le Comité consultatif sur les langues d'enseignement sur lequel les Éducateurs franco-manitobains et les Commissaires d'écoles franco-manitobains auront à nommer des membres.

Mme Proteau s'est dite heureuse de la rencontre et a exprimé le désir que ce genre de réunion formelle soit poursuivi par des réunions de travail aussi bien au niveau politique qu'au niveau administratif du gouvernement pour ainsi assurer des actions concrètes qui répondront réellement aux besoins de la communauté francophone du Manitoba.

VOYAGEUR AUTO LEASING & RENTAL

Location de voitures

...à la journée, à la semaine, au mois, à l'année.

366 rue Marion
Saint-Boniface, Man
Tél.: 233-7018

Division de DeGagné Motors (1967) Ltée

M. Sylva Bergeron
président et fondateur

METHODE SYLVA BERGERON

(Un art de vivre..... avec soi et les autres)

Session en «RELATIONS HUMAINES»

Vous...qui...

...Manquez de confiance en vous
...Manquez de courage, d'enthousiasme
...Subissez votre travail, refusez les promotions
...Êtes (supposément) né pour un petit pain
...Endurez votre vie plutôt que de la vivre
...Souffrez de timidité, de gêne
...Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
...Notez un certain vide dans votre vie
...Êtes incompris, manquez d'amis, etc...etc...

Notre méthode est faite sur mesure pour vous...

De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses:

Vous payez $9.00 par rencontre pendant 10 semaines.

UNE SESSION COMPREND 12 RENCONTRES:

✓ *Une démonstration "Gratuite"*
✓ *Dix (10) rencontres régulières (une par semaine)*
✓ *Une journée "Graduation" spéciale et gratuite.*

Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre méthode



Gérard DION
ANIMATEUR

RENDEZ-VOUS SANS OBLIGATION

JEUDI LE 15 OCTOBRE À 19h30
SALLE PAROISSIALE, RUE RODGER SUD
NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.

Fondé en 1959

L'ELAN



L'APPORT

DIRECTEUR: Yvan Bergeron. Bureau: 2675, Flaubert, Laval, H7E 2L5
L'Institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Education No 389507.
Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines.
N.B. Une attestation d'études de culture personnelle vous est remise à la fin de la session.

A & F Baillargeon Express Inc.

Déménagements Longue distance et Outremer

Nous avons des succursales à travers le Canada.

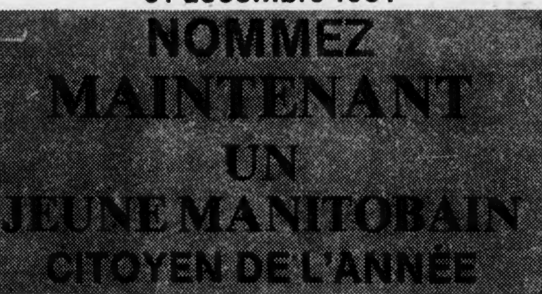
WINNIPEG (204) 775-7186

DATE LIMITE POUR LES NOMINATIONS: 31 décembre 1981

NOMMEZ MAINTENANT UN JEUNE MANITOBAIN CITOYEN DE L'ANNÉE

Les associations, les églises, les écoles, les chambres de commerce, les individus ou n'importe quel groupe peut nommer un jeune, citoyen de l'année.

La 4e remise annuelle de récompenses reconnaitra à nouveau la contribution des jeunes



- à la famille, à l'école, à l'église ou à la communauté • Manifestation personnelle de courage • Démonstration d'initiative sans intérêt personnel - N'importe quel garçon ou fille, ainsi que n'importe quel groupe de 6 à 18 ans, sont éligibles.

Ne tardez pas, nommez-le aujourd'hui!
Un projet commun de

"The Pioneer Group"

Pioneer Life
Pioneer Trust

en collaboration avec
"Manitoba Community Newspapers Association"

Les formules de nomination sont disponibles à votre journal local ou à:
Canadian Pioneer Management Ltd
500-280 Smith Street
Winnipeg, Manitoba R3C 1K2

Les soumissions de nomination devront inclure tous les détails qualifiant le candidat.

Saint-Jean-Baptiste

Lancement de "La Bagarre"



Rosemarie Bissonnette

Le 4 octobre 1977, une troupe de comédiens amateurs de Saint-Jean-Baptiste jouait, pour la première fois devant un auditoire, "La Bagarre" de Rosemarie Bissonnette. À la demande du Comité du Centenaire de Saint-Jean-Baptiste, Rosemarie avait recherché et écrit cette pièce de théâtre pour qu'elle soit jouée par des gens de chez nous pendant l'année centenaire.

Quatre ans plus tard, donc dimanche dernier, plus de 150 personnes y compris plusieurs des environs, de Saint-Boniface et même de Sherbrooke, P.Q., se retrouvaient à la salle centenaire de Saint-Jean-Baptiste pour lancer le livre "Une Bagarre très politique". Après une courte introduction de notre curé Pierre Gagné, Roland Couture nous racontait quelques anecdotes sur Rosemarie et ses années passées à CKSB et remettait à l'auteur un "souvenir" de la Fondation Radio Saint-Boniface. Rosemarie, à son tour, remerciait ceux et celles qui l'avaient encouragé à écrire "La Bagarre" et aussi les Éditions des Plaines qui lançaient la pièce sous forme de livre. Puis, Marc Bruneau, président du Comité culturel Montcalm, présentait à Rosemarie une plaque en signe d'appréciation.

L'après-midi ne pouvait se passer sans quelques extraits de "La Bagarre". Tous les acteurs et actrices originaux y étaient. Avec spontanéité et improvisation, ils ont "relu" plusieurs "bouts" de La Bagarre tout en y retrouvant les tons, souvent les gestes originaux, sans décors, costumes ou maquillage.

Après quelques mots d'Annette St-Pierre au nom des éditions des Plaines, un goûter était servi pendant que les gens faisaient la queue pour se procurer le livre et le faire autographier par Rosemarie.

Calendrier

15 octobre à 19h30 à la salle centenaire - cours de "Child Effectiveness Training" offert par la Société d'aide à l'enfance.

17 octobre - Marcheton - Pro-vie (10 Km) organisé par les Chevaliers de Colomb du Conseil Montcalm. Contactez Philippe Sabourin.

26 octobre - Clinique de sang de la Croix-Rouge

Cours de couture pour confection de linge d'enfant, offert par le Comité culturel Montcalm. Contactez Mariette Collette au No 758-3330

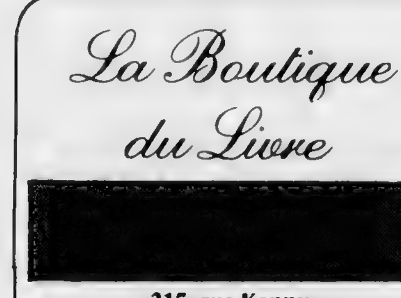
Florent BEAUDETTE



Roland Couture remet un chèque à Rosemarie Bissonnette



Extraits de la pièce avec les artistes originaux.



Saint-Eustache

40e anniversaire de mariage



De gauche à droite, deuxième rangée Ginette, Georgette, Odette, Yvette, Annette, Ellette. 1ère rangée, Paul, Jean, les deux jubilaires et Gérald.

Les enfants et les petits enfants de Philippe et Mariette Leclerc ont fêté leur 40e anniversaire de mariage le 25 juillet.

Philippe Leclerc et Mariette Roche ont prononcé leurs voeux nuptiaux le 4 novembre 1941 à Sainte-Amélie, le père Vachon célébrait le mariage. Ils se sont établis à Saint-Eustache le 29 septembre 1953.

Une messe a été célébrée en l'église de Saint-Eustache à l'intention des jubilaires et de leur famille par le père Roland Lavoie. Les servants à l'autel étaient leur fils Jean, et leurs petits-fils, Joël Lachance, Marc Dheilly, Mark Verhaeghe et Parnell Pinette. Deux petites filles; Gina Ramsay et Liette Lachance ont lu les lectures.

Sr Marie-Jeanne Roche, soeur aînée de Mariette a transmis les souhaits de la famille à leurs parents.

Annette, fille aînée de la famille Leclerc, a présenté un cadeau à ses parents, au nom des enfants, suivie de Gina Ramsay, aînée des petits-enfants, qui a présenté le cadeau des petits-enfants.

Les parents et amis se réunissaient chez Leclec le dimanche 26 juillet.

L'anniversaire a facilité la première réunion des enfants et petits-enfants Leclerc. Tous assistaient à la fête:

Annette, son époux Guy Ramsay, leurs enfants; Gina Gail et Patrick de Williams Lake, Colombie britannique.

Yvette, son époux Eusèbe Lachance leurs enfants: Joël, Lyette, Lianne, Colin et Yves de Zenon Park, Saskatchewan.

Odette, son époux Adrien Dheilly, leurs enfants Patricia, Marc de Sainte-Catherine, Ontario.

Ellette, son époux Albert Verhaeghe, leurs enfants; Rachael, Mark, Dale et Dean de Williams Lake, Colombie britannique.

Gérald, son épouse Yvonne, leurs enfants; Dianna et Simone de Williams Lake, Colombie britanique.

Georgette, son époux Bernie Pinette leurs enfants Parnell, Andrea et Angel de Williams Lake, Colombie britannique

Paul et son épouse Valérie, leurs enfants; Philippe et Debra de Sainte-Catherine, Ontario Ginette et Jean à la maison.

L'heureux couple ont aussi célébré le 40e anniversaire de vie religieuse de la soeur de Mariette, Sr Marie-Jeanne Roche missionnaire au Pérou depuis 13 ans. Sr. Marie-Jeanne a passé quatre mois, fin mai à la fin septembre, au Canada avec sa famille.

M. Laurent Leclerc, frère de Philippe est venu de Vancouver, Colombie britannique, pour prendre part aux réjouissances.

Meilleurs voeux de tous!

Josée BERNARD

Environment Canada Environnement Canada

RÉUNION PUBLIQUE

Conférences et échange de vues sur

DES PROBLÈMES D'ENVIRONNEMENT À WINNIPEG

Sujets et conférenciers *:

- EFFETS SUR L'ENVIRONNEMENT DES PULVÉRISATIONS CONTRE LES MARINGOUINS, par Hamish Gavin (Ministère de l'Environnement, gouvernement du Canada)
- LA QUALITÉ DE L'EAU POTABLE À WINNIPEG, par Philip Lee (Service des eaux et de dépôt des déchets, ville de Winnipeg)
- POLLUTION DÛE AU PLOMB DANS LE SECTEUR WESTON DE WINNIPEG, par David Wotton (ministère de la Consommation et des Corporations et de l'Environnement, gouvernement du Manitoba)
- PRODUITS CHIMIQUES DANS L'ENVIRONNEMENT ET SANTÉ HUMAINE, par Frank LaBella (Faculté de médecine, Université du Manitoba)
- PROBLÈMES ENVIRONNEMENTAUX DES COLLECTIVITÉS AUTOCHTONES, par Larry Starr (Fédération des quatre nations)

Heure: de midi à 14h, le jeudi 13 octobre 1981

Lieu: Salle ("auditorium") de la bibliothèque du centenaire, Winnipeg, 251, rue Donald.

SOUS LES AUSPICES DU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (GOUVERNEMENT DU CANADA) À L'OCCASION DE LA SEMAINE CANADIENNE DE L'ENVIRONNEMENT

*** Tous les exposés seront donnés en anglais.**



INTERROGATION

Fête aujourd'hui... fête tous les jours...

Alors que l'automne est devenu réalité nos derniers travaux dans les jardins et les plates-bandes signalent la fin de ce temps de croissance que nous chérissons. Nous en faisons référence comme à un bon vieil ami que nous retrouverons peut-être un jour. Les souvenirs de l'été nourrissent les braises de la joie et du bien-être jusqu'à ce que le lit de la terre se réchauffe de nouveau, prêt à recouvrir de ses draps ces petites graines que nous borderons amoureusement.

Alors que l'automne est devenu réalité, nous nous empressons à démontrer au voisin la grosseur de nos citrouilles, la quantité de nos patates, la couleur de nos tomates en nous exclamant: "Ah, que le Bon Dieu est bon"!

Comme Il est bon... et voilà justement cette fête de l'action de grâce qui arrive sur la pointe des pieds, nous surprenant quelque peu, car nous n'avions pas réalisé que c'était déjà presque la mi-octobre. Mais puisque la date est bel et bien déterminée, entrons dans la fête, célébrons "l'action de grâce", garnissons nos églises de gerbes de blés, de beaux légumes dont nous sommes fiers et de tout autre symbole de l'abondance de la terre et de la bonté de Dieu.

Le lendemain de la fête, les citrouilles seront converties en tartes ou plus tard en lanternes aux visages déformés ou souriant selon le doigté ou l'humeur du tailleur, et les légumes seront congelés. Nous terminerons les travaux de l'extérieur avant de se "planter" devant la télévision pour l'hiver, prêt à se nourrir d'une diète d'images, de paroles et de complots pas nécessairement reliés, ni digestibles.

Et le Bon Dieu qui était si bon, et l'action de grâce si reconnaissante, où sont-ils dans nos préoccupations? Quelle place habiteront-ils dans nos foyers et dans nos coeurs? Sont-ils congelés avec les légumes? Remisés à la cave avec les patates? Défigurés comme nos citrouilles? Attendrons-nous de nouveaux fruits de la terre avant de nous émerveiller et de nous exclamer devant la bonté de Dieu?

Quel scandale! Quel péché! Qui, quel péché et c'est peut-être notre plus grand péché, le plus sérieux et le plus muni de conséquences: un chrétien aveugle aux merveilles du Créateur, un chrétien dont la poutre dans l'oeil l'empêche de sourire quotidiennement à la vie. un chrétien dont le coeur boiteux l'empêche de courir vers l'autre chaque jour, un chrétien dont la richesse l'habite au point que, prendre du temps lui coûte bien cher, un chrétien dont l'action de grâce est commandée par une fête, un chrétien qui n'aura pas réalisé que "eucharistie" veut dire action de grâce...

Mais alors quelle Bonne Nouvelle, quel trésor caché, quelle graine d'espérance semée que cet enfant du Père avec "merci" sur les lèvres, reconnaissance dans le coeur, le service dans les bras et l'action de grâce comme noyau de sa vie. Oui, quel chrétien, quel témoin, quel baptisé du Père celui qui sait tourner régulièrement de regard vers le ciel en exclamation de son amour et de sa reconnaissance.

Alors que la famille réunie échangera des souvenirs de l'été, alors qu'on savourera la dinde et la bonne farce de maman, alors qu'on récitera le benédicité, demandons à Dieu de nous rendre attentifs à ses bienfaits et reconnaissants de sa bonté tous les jours de notre vie, pendant toute l'année.

Paul CAMPEAU

La FFHQ entend poursuivre ses revendications

"Le projet constitutionnel du gouvernement fédéral a été jugé légal, mais sa légitimité face aux revendications des francophones hors Québec demeure douteuse", a déclaré la présidente de la Fédération des francophones hors Québec, Mlle Jeannine Séguin.

En commentant la décision de la Cour suprême, la présidente de la FFHQ a rappelé que la Fédération n'avait pas voulu cautionner le projet fédéral le printemps dernier parce qu'il ne répondait pas adéquatement aux besoins des francophones hors Québec.

"Le projet fédéral n'impose pas l'article 133 à l'Ontario et aux autres provinces. Le droit à l'éducation en français demeure sujet à la clause "là où le nombre le justifie", et on ne parle pas du droit à la gestion scolaire dans ce projet de loi constitutionnel qui risque maintenant d'être acheminé tel quel à Londres", a déclaré Mlle Séguin.

"Nous avons l'intention de poursuivre nos revendications afin que la nouvelle constitution reflète réellement la dualité canadienne et que les droits des francophones hors Québec y soient pleinement reconnus", a précisé Mlle Séguin.

Vie sociale

Mariage

Reynaldo **Ruiz** et Rita **Aubry** le 29 août à Montréal.

Anniversaires

M. Paul **Aubry** de Sainte-Agathe, né le 12 octobre 1900.

M. Théophile **Joyal**, un des pionniers de la paroisse, célébra son anniversaire de naissance le 14 octobre. Malgré ses 91 ans, M. **Joyal** ne manque pas souvent la chance de s'amuser.

Auguste et Céline **Gauthier** de Sainte-Agathe célébraient leurs 45e anniversaire de mariage le 3 octobre.

40e anniversaire de mariage de Louis **Sabourin** et Annette (née Marion) et d'Alphonse **Beaudette** et Solange (née Barnabé) de Saint-Jean-Baptiste le 20 septembre.

Décès

Hector **Fontaine** époux de Marie-Rose Lussier, décédé le 29 septembre à l'âge de 69 ans à l'hôpital de Saint-Boniface.

Monsieur Albert **Grégoire**, 88 ans, anciennement de Saint-Jean-Baptiste, à la Villa Youville de Sainte-Anne, le 3 octobre 1981.

Si vous avez vu le nouveau restaurant "Country Kitchen" à Saint-Vital, vous savez que c'est quelque chose de spécial.

LUNDI 12 OCTOBRE
Buffet de 10h à 14h
Souper à la dinde
De 16h à 22h - $5.99



Votre hôte **DENIS HAMEL** vous souhaite la bienvenue.



Déjeuner spécial
7h à 11h du lundi au samedi
2 OEUFS FRAIS, CRÊPES ET 2 MORCEAUX DE BACON
$1.99

"Country Good"
Buffet du dimanche de 10h à 14h
Inclut salade, fruits frais, assiette de fromage, un assortiment de jambon, saucisses, boulettes de viande, ailes de poulet, côtes de porc, oeufs brouillés, purée, "scalloped potatoes", riz pilaf, café et un verre de punch aux fruits frais.
Seulement **$5.50** pour adultes
$2.50 pour enfants

C'est un restaurant "Country Kitchen" avec un aspect tout nouveau, à l'intérieur et à l'extérieur; notre nouvelle apparence inclut un **permis de débit de boissons** et un nouveau menu avec un grand nombre de variétés de façon à avoir un bon repas, comme à la campagne.

Nous sommes rudement fiers de notre nouveau restaurant et serions heureux si vous vous y arrêtiez et veniez nous visiter.

Country Good!™
COUNTRY KITCHEN

Téléphone: 257-8542
vendredi et samedi de 7h à 1h du matin

La toponymie, une partie oubliée de notre patrimoine: l'exemple des noms de rues de Saint-Boniface

Depuis quelques années, les études sur le patrimoine sont de plus en plus populaires et nombreuses. Elles portent notamment sur des sujets variés, tels que le folklore, l'architecture ou l'artisanat. Cependant le patrimoine franco-manitobain reste négligé ou même oublié sous un aspect important, celui de la toponymie, c'est-à-dire l'étude des noms de lieux, qui sont à la fois des produits et des reflets de l'histoire, de la culture, de la société et des habitudes d'un peuple. La toponymie est en quelque sorte un retour aux sources, et les noms de rues de Saint-Boniface ne font pas exception à cette règle.

Sous plusieurs aspects, une études des odonymes (noms de rues) de Saint-Boniface, leur origine, ce qu'ils signifient ou désignent, est très intéressante et fort enrichissante. Un nom de rue, c'est avant tout une indication pour se retrouver dans une ville, mais c'est aussi une façon de léguer à la postérité le souvenir d'un événement ou d'une personnalité marquante.

Une analyse des odonymes de Saint-Boniface fait d'abord clairement ressortir l'influence marquée de l'Église puisque les personnalités religieuses dominent largement les noms des rues. Près des deux tiers (2/3) des odonymes étudiés sont directement reliés à l'Église. Cela montre l'importance de ces personnalités dans l'histoire de l'Ouest canadien et plus particulièrement du Manitoba français. Qui ne connaît pas les Provencher, Taché ou Langevin qui y ont laissé leurs marques distinctives? D'autres religieux ou religieuses, moins connus peut-être, ont travaillé également avec acharnement à construire ce coin du pays. Ces odonymes reflètent aussi le caractère religieux de notre société et de nos aînés qui les ont désignés.

Des rues ont également été nommées d'après des personnalités politiques qui ont oeuvré à différents niveaux de gouvernement; sans aucun doute Louis Riel est le plus connu de ces hommes politiques. N'ont pas été oubliés non plus des explorateurs comme La Vérendrye ou des pionniers comme Marie-Anne Gaboury. En somme, une partie de l'histoire de l'Ouest canadien est écrite non seulement dans les noms de rues de Saint-Bonifâce mais aussi dans tous les toponymes du Manitoba français.

Pour en connaître davantage sur ce sujet, une étude odonymique d'un secteur délimité par les rues Marion et Archibald et par la rivière Rouge sera bientôt publiée.

André Fauchon
Professeur de géographie
Collège universitaire de Saint-Boniface

Les Garçons Freshmen du CSSB lancent une invitation AUX PARENTS.

Cher parents,

La saison de volley-ball 81 est arrivée. Au nom des quatres équipes (Filles Freshmen - 10, Filles Varsity - 11 et 12, Garçon Freshmen - 10 et Garçons Varsity - 10 et 12), nous vous invitons à assister aux parties de volley-ball qui ont débutées jeudi dernier.

Cette année, l'esprit au Collège est déjà très bien, mais nous aimerions vous faire part de cet esprit en vous encourageant à venir nous voir en action. Déjà nous nous sommes préparés pour la saison en participant à plusieurs sessions d'entraînement et joutes hors concours. La qualité du jeu vous surprendra. Cette saison, nous espérons fermement battre nos excellents résultats de l'an dernier.

Les parties seront les **jeudis** et elles commenceront avec les Filles Freshmen à 17h00, suivies par les Filles Varsity à 18h00, Garçons Freshmen à 19h00 et Garçons Varsity à 20h00. Notre prochaine joute sera quand les **Voyageurs** du Collège Secondaire de Saint-Boniface affronteront les équipes de l'école J.H. Bruns. Elle sera jouée à J.H. Bruns et l'entrée est gratuite, alors venez en grand nombre.



Une des équipes du CSSB

Voici notre horaire SCAA pour l'année 1981.

Date		Heure	
8 octobre	(jeudi)	17h00	Collège (CSSB) à J.H.Bruns
15 octobre	(jeudi)	17h00	Nelson McIntyre au CSSB
22 octobre	(jeudi)	17h00	CSSB à Transcona
29 octobre	(jeudi)	17h00	Murdock MacKay au CSSB
5 novembre	(jeudi)	17h00	CSSB à Louis Riel
10 novembre	(mardi)	17h00	Pierre Radisson au CSSB
12 novembre	(jeudi)	17h00	CSSB à Springfield (Oakbank)

Eliminatoires-du 17 novembre au 5 décembre.

Sincèrement,

Donald Dupasquier
Garçons Freshmen

Voici les résultats de joutes du jeudi premier octobre.

Le Collège a dominé les équipes du parc Windsor jeudi le 1er octobre en gagnant 3 de leurs 4 joutes. Les garçons freshmen ont gagné avec des pointages de (15-6) (15-3), les garçons varsity avec (7-15) (15-9) (15-6) et les filles varsity avec (15-6) (15-7). Malheureusement, les filles freshmen ont perdu leurs joutes avec des pointages de (15-11) (12-15) (9-15).



Raymond DEVIGNE

La Conférence canadienne du football a choisi M. Raymond Devigne de Saint-Boniface comme le meilleur joueur défensif de la semaine. Pour les "St. Vital Mustang's" qui figurent au premier rang dans la ligue provinciale et troisième au niveau national, cet honneur a été bien reçu.

Raymond présentement à l'emploi de la Corporation Sharp ne cache pas son désir de se joindre un jour à la ligue canadienne de football si l'occasion se présente.

"GOLFLAND"
INTERNATIONAL LTD
GOLF MINIATURE INTÉRIEUR
DEUX ENDROITS
terrain de 19 trous
396, rue Daly N.
Tél.: 475-1347
(derrière Autopac, chemin Pembina)
terrain de 36 trous
1050, rue St James
Tél.: 774-4365
Taux spéciaux pour groupes, écoles, organisations



"DIAMOND"
Service de messagerie
• Ramassage de colis
• Transport général
• par courrier • par autobus
• Par avion
Spécialisés en contrats réguliers à long terme
"NOS PRIX DÉMÉNAGERONT TOUT"
"DIAMOND" est pour toujours
Faites l'expérience de la sécurité de notre service
Tél.: 475-2226 ou 475-2961
94, Trottier Bay, Winnipeg, Manitoba

Emond Roofing & Siding Co. Ltd.
Préparez-vous pour l'hiver
• Faites vérifier votre toit
- réparations
- nouveaux bardeaux de cèdre et d'asphalte
• (Siding) aluminum et de vinyl
- plus besoin de peindre
• Isolation de maison
- octroi C.H.I.P.
- emprunt de l'Hydro, aussi bas que $9.33/mois
• Au-delà de 30 ans d'expérience
Téléphonez dès maintenant pour une estimation gratuite au No 247-3247

"UN RAPPEL"

LA FONDATION RADIO SAINT-BONIFACE INC. est une organisation fiduciaire, sans but lucratif, qui prévoit l'administration de fonds variés, dont les revenus sont destinés aux oeuvres religieuses, charitables et éducationnelles. Ces revenus peuvent être distribués sous formes de dons, de cadeaux, de bourses, à des associations, à des corporations, à des étudiants, et à toute autre personne ou organisme dont le but principal est de poursuivre des études, faire des recherches ou tout autre travail s'y rattachant, en vue de promouvoir l'épanouissement ou le développement de la langue et de la culture françaises dans la province du Manitoba. Sans toutefois y imposer des restrictions, la Fondation désire orienter ces études et ces recherches, du moins en partie, vers les communications humaines sous tous ses aspects.

Toute personne, société ou association désireuse de recevoir un appui financier est priée de se procurer une formule d'aide financière en écrivant à:

**LA FONDATION RADIO SAINT-BONIFACE INC.
CASE POSTALE 102
SAINT-BONIFACE (MANITOBA)
R2H 3B4**

Les demandes reçues, **jusqu'au 31 octobre 1981**, et accompagnées de la formule d'usage, seront étudiées par le Comité des Bourses et jugées selon leurs mérites.

Récital
Louise Bessette
pianiste

Vous vous ennuyez! Vous vous laissez séduire par la même routine de tous les jours et vous regardez la télévision tous les soirs. Pourtant il y aurait tant de choses intéressantes et plaisantes à faire. Entre autre, lundi soir le 28 septembre avait lieu le concert de Louise Bessette, une pianiste montréalaise de passage dans notre ville. Mlle Bessette eut le grand honneur d'être déclarée gagnante du prix Eckhardt-Gramatté pour piano-prix décerné chaque année depuis 1976 pour encourager la présentation de musique canadienne- lors d'une compétition à Brandon au printemps 1981.

La voici donc cet automne, en tournée à travers le pays. Chanceuse! mais beaucoup d'heures de travail ont précédé cet heureux événement, si l'on en juge par son exécution des oeuvres au programme du récital qu'elle a donné à la salle de concert de l'École de musique de l'Université du Manitoba.

Après avoir ouvert le programme avec une oeuvre de Bach-Busoni, Mlle Bessette joua une oeuvre d'un autre compatriote, le compositeur Canadien français Alain Gagnon.

M. Gagnon, membre de la faculté de l'École de musique de l'Université Laval, qui a plusieurs oeuvres à son crédit, avait été invité par les organisateurs du concours Eckhardt-Gramatté (avec l'assistance du Conseil canadien des Arts) à écrire une pièce pour le concours de piano de 1981. Bien que la musique moderne ne me plaise pas toujours, je dois avouer que je fus charmée par "Joeux dans l'espace" (Poème Op. 27) que Mlle Bessette a su mettre en valeur.

Ce qui prouve bien qu'on ne devrait jamais faire de généralisation, car il y a plusieurs oeuvres comtemporaines qui sont plaisantes à écouter. Un autre exemple, aussi au programme. "Souvenirs de mon enfance" (Introduction and variations) de Mme Eckhardt-Gramatté, compositeur local décédée il y a quelques années, qui fut l'épouse du Dr. Eckhardt ancien Directeur de la Galerie des Arts de Winnipeg. Mlle Bessette a su rendre cette oeuvre avec une justesse d'exécution et de sentiments qui lui valurent l'approbation de M. le Dr. Eckhardt, qui était présent parmi les membres de l'auditoire. Mlle Bessette a ensuite joué une Sonate de Brahms et "Funérailles" de Liszt avec une compétence, force et énergie surprenante d'une si délicate et féminine jeune fille. Si bien que sa dextérité dans l'exécution de l'oeuvre de Liszt fut le sujet des commentaires de plusieurs étudiants et auditeurs après le concert.

J'ai eu la plaisir de rencontrer Mlle Bessette après son récital. Elle est gaie, sans prétention, a la parole facile et est très facile à aborder. Malheureusement, elle part aujourd'hui pour Calgary. Mais elle a promis de revenir, surtout si on l'invite. Elle donnera aussi des concerts à Edmonton Banff (School of Fine Arts) et Vancouver avant de retourner à Montréal. Elle est encore bien jeune et poursuit présentement ses études avec un pianiste New Yorkais de renom.

Je suis certaine qu'elle ira loin car son talent qui lui a déjà valu ce prix, a conquis l'auditoire. Elle fut fortement applaudie... mais par trop peu de mains. Nous nous plaignons du manque d'encouragement pour nes compositeurs et artistes de langue française. Ce récital était gratuit. En cette belle soirée où un de nos compositeurs et une de nos pianistes furent en vedette, où étiez-vous?

Le dernier concert, a eu lieu dimanche, le 4 octobre à 20h00 et a mis en vedette le pianiste Jean-Paul Sévilla dans un programme de musique de maîtres français.

Denise MAUDE

Que faites-vous les 3, 4, 5, et 6 novembre?

Pourquoi ne pas venir giguer à radio-canada?

C'est du mardi 3 novembre au vendredi 6 novembre qu'auront lieu, tous les soirs à 20h30 les enregistrements de la série **Le Ranch de la Rouge.**

De nombreux violoneux, gigueurs et interprètes du Manitoba et d'ailleurs seront au rendez-vous pour vous offrir les meilleurs spectacles de chansons et de danses folkloriques.

Vous y êtes tous invités. N'hésitez pas. Les billets, gratuits, sont disponibles à CKSB (au No 247-4843) ou CBWFT (au No 775-8351, poste 249).

Postes Canada
Canada Post

Ça fait presque 3 ans qu'on l'étire de tous côtés...



On ne peut plus l'étirer davantage!

Il n'est pas besoin de vous rappeler que la plupart des choses coûtent beaucoup plus cher maintenant qu'au moment de la dernière augmentation des tarifs postaux, il y a presque 3 ans.

Mais peut-on seulement imaginer les effets de l'augmentation des coûts sur les frais d'exploitation du service postal qui dessert le deuxième plus grand pays au monde?

Les frais d'exploitation, la facture d'essence de notre vaste réseau de transport, le coût des équipements essentiels et le coût de notre main-d'oeuvre ont tous augmenté sensiblement.

Malgré les meilleurs efforts, ces augmentations de coût réunies ont privé Postes Canada des ressources financières nécessaires pour poursuivre ses efforts d'améliorations du service postal.

Voici quelques-unes des améliorations que nous voulons apporter:

Perfectionner le contrôle de la qualité dans le but d'avoir un service fiable à l'intérieur du Canada.

Mettre au point un système de surveillance continue qui préviendra les défaillances techniques pour un traitement plus sûr du courrier.

Étendre le service de livraison par facteur en divers endroits pour offrir un service plus complet.

Étendre davantage l'accessibilité aux services spécialisés comme la Poste prioritaire, la livraison exprès, Telepost et Intelpost.

Agir dans le bon sens

Bientôt société d'état, Postes Canada sera davantage gérée comme une entreprise efficace et dynamique et, éventuellement, cessera d'être subventionnée par les fonds publics.

Mais aucune entreprise ne peut survivre si elle ne réussit pas à s'adapter aux réalités économiques.

Or, la réalité c'est que les tarifs postaux actuels ne tiennent pas compte des coûts qu'entraîne l'administration d'un service postal desservant un pays aussi vaste que le Canada.

C'est pourquoi Postes Canada prévoit augmenter les tarifs postaux au début de l'année prochaine.

Voici quelques exemples des augmentations planifiées:

Courrier de 1re classe au Canada	0-30 g	30¢
Courrier de 1re classe vers les É.-U.	0-30 g	35¢
Poste aux colis dans la même ville	1 kilo	$1.10
Colis de 1re classe ex.: de Montréal à Vancouver	1 kilo	$3.35
Livraison exprès: tarif de 1re classe plus $1		

Postes Canada a la responsabilité d'assurer un service postal complet et fiable à travers tout le pays. L'entrée en vigueur de ces nouveaux tarifs est essentielle pour rétablir peu à peu l'équilibre entre les dépenses et les revenus. En plus d'alléger le fardeau des contribuables, cette mesure permettra à Postes Canada d'améliorer ses services pour devenir un des meilleurs systèmes postaux au monde.

Postes Canada. Partir du bon pied pour mieux vous servir.

Canada

REMERCIEMENTS

La famille Saindon voudrait remercier tous ceux qui sont venus les appuyer lors du décès d'un des leurs, Charles-Auguste Saindon de Richer le 10 septembre dernier. La famille Saindon voudrait remercier entre autres les Chevaliers de Colomb qui se sont occupés de plusieurs détails lors des funérailles. Merci également à l'abbé Prescott, aux membres de la chorale, aux épouses des Chevaliers de Colomb qui ont servi un goûter après les funérailles et finalement à tous ceux qui sont venus offrir leur sympathie à la famille et qui ont offert des messes pour Charles-Auguste.

CN RAIL

AVIS DE VENTE

NOUS DEMANDONS DES SOUMISSIONS SOUS PLI SCELLÉ AVEC MENTION SUR L'ENVELOPPE "SOUMISSION 4030-31-2, qui seront reçues jusqu'à MIDI, mardi, 27 octobre 1981, par M. P.W. Kirk, directeur, achats et stocks, Canadien National, P.O. Box 244, Postal Station Transcona, Winnipeg, Manitoba, R2C 3R4, pour l'achat et l'enlèvement des lieux mêmes d'environ 40,000 traverses ferroviaires, créosotées et usagées. Ces traverses sont stockées en plusieurs piles à Amesdale, Ontario.

TERMES DE LA VENTE: F.O.B. "tel quel". Nous n'accepterons que la soumission qui proposera l'achat en bloc de toutes les traverses à vendre, vu que nous ne pourrions dénombrer les quantités restantes, s'il y avait achats partiels. Le soumissionnaire retenu devra venir prendre possession des traverses lui-même à ses frais et à ses risques et il devra nettoyer les lieux selon les exigences du chemin de fer.

Le soumissionnaire retenu devra de plus effectuer le plein règlement de la transaction sous forme d'un chèque visé dès qu'il aura été avisé que sa soumission a été acceptée et ce avant la prise de possession et l'enlèvement des traverses. Ce même soumissionnaire devra également présenter en garantie un chèque visé payable au Canadien National au montant de $5000. La somme lui sera remboursée dès que la transaction aura pris fin à la satisfaction du chemin de fer.

Les traverses pourront être enlevées des lieux dès la conclusion de la vente et au plus tard le 31 mai 1982.

Taxe provinciale en sus, s'il y a lieu.

Nous n'accepterons pas nécessairement l'offre la plus haute, ni l'une quelconque des soumissions.

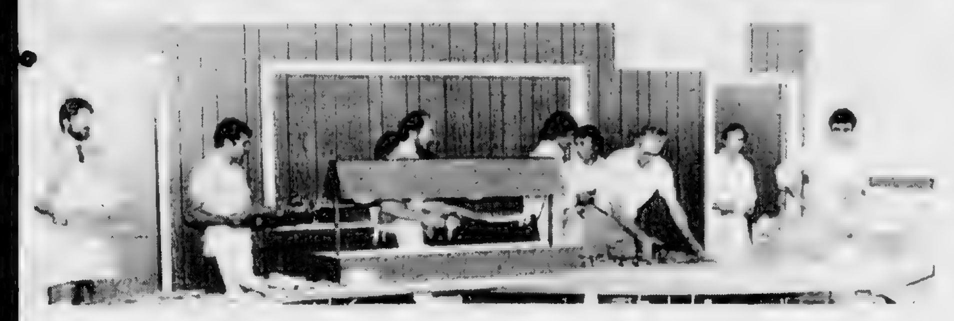
Les soumissionnaires devront mentionner leur nom et adresse postale dans leur soumission.

Pour renseignements complémentaires, s'adresser à M. M. Klovak, téléphone No 1-(204) 946-2329.

P.W. KIRK
DIRECTEUR, ACHATS ET STOCKS

Sainte-Agathe

Souper annuel des Chevaliers de Colomb



Les Chevaliers de Colomb à l'oeuvre

Chaque année, depuis 5 ans, au début d'octobre, les Chevaliers de Colomb du Conseil de Sainte-Agathe No 6729, entreprennent une activité qui mobilise toutes les resources humaines de ce petit village. Le souper annuel des Chevaliers de Colomb est chose normale à ce temps de l'année. Les hommes se regroupent, s'organisent et exécutent une fête sans pareille. Ce souper, organisé par les Chevaliers, sans oublier les dames qui font la cuisson des dindes et des tartes, donne à notre conseil l'occasion de se regrouper et de travailler ensemble pour un but commun; aider notre paroisse.

Cette année, ce souper eut lieu le 4 octobre. À environ 700 personnes fut servi un souper succulent entre 16h00 à 20h00. Les gens vinrent de plusieurs villages à la ronde.

Il ne va pas sans dire que la préparation d'un tel souper demande une planification à long terme. Déjà depuis le début de septembre, les Chevaliers planifient la fête. Enfin le tout se concrétise la journée avant le souper et le dimanche comme tel. En voici les étapes importantes; samedi: préparation des patates, carottes et du chou. dimanche: préparation de la salle; préparation des boulettes et de la dinde. Et enfin dégustation du souper, par les convives.

Ceci termine une autre étape dans notre dossier paroissial. D'autres pages de ce dossier seront certainement remplies par les Chevaliers et leurs dames d'ici au prochain souper. L'entraide dans cette paroisse existe sûrement et nous saurons en bénéficier.

Au plaisir de vous revoir tous, et à ceux qui n'ont pu venir déguster un bon repas, nous vous attendons en octobre 1982.

Irène LEMOINE
Rachelle LEMOINE

CALENDRIER

6 octobre - Cours de décoration de gâteaux au Centre culturel de Sainte-Agathe. Le coût: $30.00 pour 10 leçons. Germaine VanDenBussche donnera ce cours.

18 octobre - Une vente de pâtisseries aura lieu après la messe de 9h00, au Centre culturel.

Bibliothèque: La bibliothèque de l'école est ouverte au gens de Sainte-Agathe et d'Aubigny le lundi et le vendredi après-midi de 13h40 à 14h55.

Saint-Lazare

Au sujet des émissions de Radio-Canada

Gens de Saint-Lazare, si vous avez des suggestions ou commentaires au sujet des émissions de Radio-Canada tant à la radio qu'à la télévision, j'aimerais les connaître avant le 29 octobre prochain afin d'en faire part à la direction de Radio-Canada lors du Tête à Tête qui aura lieu à cette date.

À mon avis, ce sera la première fois depuis que nous sommes desservis par la radio et la télévision (avril 1975) que l'occasion nous est fournie de dire ce que nous pensons de ce service et s'il est apprécié. Nous ne partageons certainement pas les mêmes idées alors c'est pourquoi je vous invite à me faire part de vos commentaires et suggestions. Omer Chartier et Jeanne Huberdeau sont les autres délégués de Saint-Lazare et je suis certain qu'ils apprécieraient de connaître vos idées. Je me souviens que c'est en demandant souvent que nous avons réussi à obtenir un poste relais de radio et il en fut ainsi pour la télévision. Je suis persuadé que si nous voulons des changements, une meilleure programmation, plus d'émissions locales il va falloir demander souvent, tirer les bonnes ficelles au bon moment.

Je vous remercie à l'avance de votre collaboration.

Armand GUÉNETTE

SOIRÉE DE MUSIQUE LITURGIQUE

MARDI 13 OCTOBRE
19h30 à 21h15

à la Sacristie de la Cathédrale

Bienvenue aux animateurs, aux accompagnateurs et aux chantres.

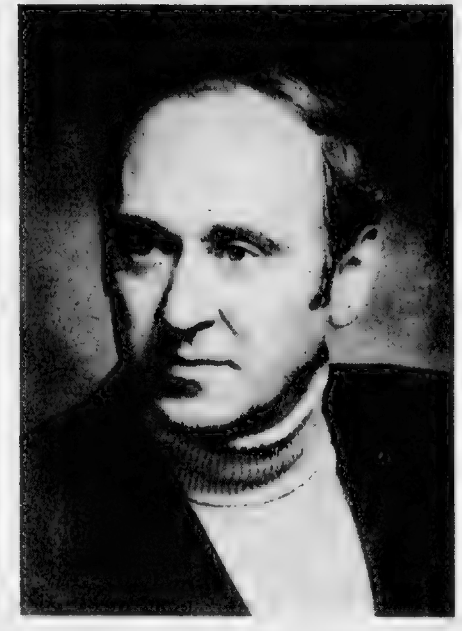
Pour information
tél.: 233-1880

Comité diocésain de musique liturgique



Saint-Pierre-Jolys

Conférences de M. Léopold GRENON



Nous sommes heureux de recevoir chez-nous un psychologue déjà bien connu au Manitoba, M. Léopold Grenon, de Lévis, Québec.

Monsieur Grenon revient nous parler de la vie conjugale. Étant lui-même époux, père de deux adolescents, professeur et conseiller, il nous parlera de sa façon franche et dynamique sur différents aspects de la vie conjugale afin d'aider les couples à se connaître, se comprendre et à mieux s'aimer. Cette fois-ci M. Grenon nous offre une deuxième série "La maturité affective" ou "Comment aimer d'une façon adulte". Ses causeries s'adressent à toute personnes adulte mais plus spécialement aux couples.

Les conférences "Rencontres Conjugales" auront lieu dans la bibliothèque à 20h **les 8, 9, 10, 11 et 12 novembre** prochain.

Pour ceux qui le désireraient, M. Grenon donnera à La Broquerie la première série de causerie, (celle qu'il donna à Saint-Pierre il y a deux ans) les 1er, 2, 3, 4 et 5 novembre dans la salle de l'aréna, à 20h.

Ici à Saint-Pierre, les billets sont en vente dans les maisons d'affaires ou en téléphonant à Aimé Gauthier au No 433-7222. Prix: $10.00 par personne - $15.00 le couple.

À tous ceux qui viendront de près ou de loin, nous souhaitons une belle semaine de rencontres fructueuses!

Simone PÉLOQUIN

À VENDRE

1972 "Chrysler Station Wagon" en très bonne condition. 80,000 milles - pas de rouille - pneus en bonne condition - servo-freins, servo-direction - air climatisé $750.00. Téléphonez au No **253-1062**.



TU TERMINES TON SECONDAIRE... TU POURRAIS ETRE PAYE POUR CONTINUER A L'UNIVERSITE

Notre programme de formation d'officiers de la force régulière (PFOR) t'offre cette occasion unique. Tu peux bénéficier d'une éducation universitaire à l'un des trois collèges militaire du Canada ou peut-être même à une université civile canadienne. Les cours, les livres ainsi que le matériel scolaire sont entièrement à la charge des Forces. En plus, tu reçois un salaire et un entrainement militaire durant les périodes d'été. Lorsque tu reçois ton Bac, on t'accorde un brevet d'officier et on t'emploie.

LES FORCES ARMEES CANADIENNES

COMMANDANT
CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES CANADIENNES
266 AVENUE GRAHAM
WINNIPEG, MANITOBA
R3C 0J8
TELEPHONE: 949-3680
ou à frais virés 1-800-665-8661

WRZ 18F



Claude MARCHILDON

Subitement, samedi le 22 août 1981 à Québec, est décédé Claude, âgé de 20 ans, fils bien-aimé de Marcel et Simone Marchildon.

Claude laisse dans le deuil ses parents, trois soeurs; Denise et son époux Gérard Habeck de Halifax, N.E.; Francine et son époux Roland Lavoie de Winnipeg; Jeanne de Maria, P.Q.; deux frères: Louis et Jérôme de Saint-Boniface; sa grand-mère Mme Anna Marchildon de North Battleford, Saskatchewan, de nombreux oncles, tantes, cousins et amis.

Les prières suivies des funérailles ont eu lieu jeudi le 27 août 1981 à 14h en la Cathédrale de Saint-Boniface, l'inhumation au cimetière "Green Acres". Les arrangements funéraires furent confiés au salon Desjardins.

REMERCIEMENTS

La famille Marchildon remercie très sincèrement tous ceux et celles qui ont partagé sa peine, et qui l'ont soutenue dans cette dure épreuve, par leurs prières, témoignages de sympathie, offrandes de messe, dons au "Manitoba Heart Foundation", et autres, par l'envoi de fleurs et par leur présence aux funérailles.

Notre gratitude à M. l'abbé Léo Couture et à toutes les personnes qui ont contribué à rendre cette cérémonie vibrante d'espérance. Merci sincère aux Pionniers - poste Lagimodière du mouvement Scout, et à Mme Doris Rioux. Merci spécial aux porteurs: Donald Himbeault, Claude Grégoire, Jean-Marc LeDorze, Alain Louer, Michel Rioux et Marcel Sylvestre, ainsi qu'à Marc Giguère, Alain Landry, Gilles Paillé et Raymond Préfontaine qui ont fait la quête.

Claude avait passé l'été à Québec, employé de Parcs-Canada. Diplômé du Collège secondaire de Saint-Boniface en 1979, il était étudiant au Collège universitaire et s'apprêtait à poursuivre ses études en Génie forestier à Lakehead University, Thunder Bay, Ontario. Il avait travaillé au Centre hospitalier Taché depuis deux ans. Claude aimait la nature, la vie en plein-air, goût développé sans doute au cours de ses onze années actives dans le mouvement Scout. Il avait apprécié, dès les débuts, le dévouement de ses chefs scouts. Merci Akéla, Merci Daim Généreux. Ses cinq premières années il les passa à Saint-Norbert.

••••••

Claude,

Ton départ, pour ne plus revenir, sans même un au revoir...
Ton absence peuple chaque coin de la maison...
Ton sourire...
Ta voix...
Ta silhouette surgit sans cesse dans notre mémoire...
Tu revenais chez-nous dans quelques jours...
Nous ne savions pas...
Que le Seigneur aussi en avait décidé de même...
Que tu courais vers l'autre "Chez-nous"...
Où tu nous devances...
Où tu nous attends...

Cher Claude, nous t'aimons toujours, et avec toi nous disons:

Seigneur, notre Père, je ne peux rien espérer de mieux pour les autres que le bonheur espéré pour moi-même.

C'est pourquoi je t'en supplie, ne me sépare pas après la mort de ceux que j'ai si tendrement aimés sur la terre.

Je t'en supplie Seigneur, permets que là où je suis, les autres se trouvent avec moi, et que là-haut, j'aie la joie de leur présence dont je fus trop tôt privé sur la terre.

Je t'implore, Seigneur, accueille sans retard dans le sein de la vie tes enfants bien-aimés.

À la place de leur courte vie terrestre, donne-leur le bonheur éternel.

Amen

les Obligations d'épargne du Canada

Profitez des nouvelles Obligations d'épargne du Canada. Il y a plusieurs bonnes raisons de les acheter, mais quelles que soient les vôtres, vous êtes assuré de faire un bon placement.

Profitez de leur taux d'intérêt
Les Obligations d'épargne du Canada rapportent 19½% d'intérêt la première année et un minimum de 10½% pour chacune des six années suivantes.

Profitez de leur sécurité
Les Obligations d'épargne du Canada sont garanties par toutes les richesses du Canada.

Profitez de leur facilité d'encaissement
Vous pouvez profiter de vos Obligations d'épargne du Canada dès que vous en avez besoin: elles sont faciles à encaisser en tout temps dans toutes les institutions financières autorisées. Et il n'y a aucune pénalité d'intérêt à l'encaissement après le 31 décembre 1981.

Profitez-en à votre façon
Vous avez la possibilité de choisir le type d'obligations qui vous convient: l'obligation à intérêt régulier ou l'obligation à intérêt composé. L'intérêt d'une obligation à intérêt régulier vous est envoyé par chèque le 1er novembre de chaque année ou versé directement à votre compte de chèque ou d'épargne. L'intérêt d'une obligation à intérêt composé est réinvesti automatiquement dès le 13e mois et s'accumule chaque année au taux annuel alors en vigueur.

Vous pouvez acheter vos nouvelles obligations jusqu'à concurrence de $15 000. Vous avez le choix de coupures variant de $100 à $10 000.

Profitez-en dès maintenant selon le Mode d'épargne sur le salaire
Si votre employeur offre le Mode d'épargne sur le salaire, vous pouvez dès maintenant profiter de ce moyen pratique pour acheter vos nouvelles Obligations d'épargne du Canada.

Profitez-en dès le 13 octobre au comptant ou selon le Mode d'épargne mensuelle
Vous pouvez acheter les deux types d'obligations au comptant chez tous les agents vendeurs autorisés: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires. Les obligations à intérêt composé vous sont également offertes selon le Mode d'épargne mensuelle.

Les émissions antérieures en profitent aussi
Le taux de rendement de toutes les obligations non échues a été porté à 19½% pour l'année commençant le 1er novembre 1981. Pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance des obligations, le taux minimum de 10½% continue de s'appliquer.

Émissions antérieures à 1977
Pour les émissions antérieures au 1er novembre 1977, le rendement majoré sera compris dans le boni payable en espèces à l'échéance, que recevront les détenteurs d'obligations de ces émissions. Le nouveau montant du boni applicable à une obligation de $1 000 de chacune de ces émissions est indiqué au tableau suivant:

Émissions	Échéance 1er novembre	Bonis à l'échéance
1968/69	1982	$276.40
1972/73	1984	$378.40
1973/74	1985	$451.70
1974/75	1983	$212.90
1975/76	1984	$263.80
1976/77	1985	$327.00

Pour avoir droit au boni, les détenteurs doivent garder leurs obligations jusqu'à l'échéance.
Néanmoins, ils peuvent encaisser leurs coupons d'intérêt chaque année.

Émissions datées de 1977 à 1980
Pour ces quatre dernières émissions, le nouveau taux s'applique quel que soit l'ancien taux imprimé sur les certificats.
Chaque $1 000 d'obligations à intérêt régulier rapportera un intérêt de $195 le 1er novembre 1982. Pour l'année commençant le 1er novembre 1981, les obligations à intérêt composé produiront de l'intérêt simple au taux de 19½% et de l'intérêt composé au taux de 19½% sur l'intérêt gagné au 1er novembre 1981.

19½%
la première année

Ça profite bien!

Canada

Pierre DELAQUIS

Mardi, le 22 septembre 1981, est décédé paisiblement à l'hôpital de Notre-Dame-de-Lourdes, un de nos pionniers M. Pierre Delaquis, résidant du Foyer Notre-Dame. Il était âgé de 93 ans.

Précédé par deux fils: Robert en 1928 et Marcel en 1976, le défunt laisse pour chérir sa mémoire son épouse Marie (née Faucher) au Foyer Notre-Dame; sept enfants: Maurice et son épouse Annette de Saint-Boniface; Florina (née Marchand) épouse de Marcel de Notre-Dame-de-Loudes; Clémentine et son époux Aimé Baron de Thunder Bay Ontario; Gabriel et son épouse Henriette de Notre-Dame-de-Lourdes; Alice et son époux Gérard Dugas de Saint-Boniface; Ernest et son épouse Antoinette de Notre-Dame-de-Lourdes; Charles et son épouse Marilyn de la Nouvelle-Ecosse et Liliane et son époux Léon Phipps de Montréal; 31 petits-enfants, 15 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

Les prières et la messe de la Résurrection eurent lieu en l'église de Notre-Dame-de-Lourdes, mercredi le 23 septembre à 18h30 et présidées par l'abbé Joseph Choiselat. Les servants à l'autel étaient Roger, Corinne, Patrick et Stéfan Delaquis. Ernest Delaquis alluma le cierge pascal et Raymond Delaquis fit les lectures. Les porteurs étaient Robert, Ronald, Arthur et Alfred Delaquis, Robert Baron et Normand Dugas, tous petits-fils du M Pierre Delaquis. Luc et Yves Delaquis petits-fils également étaient placiers et faisaient la quête. Thérèse Deroche et Yvonne Marcon étaient auxiliaires à la communion. Renée Delaquis dirigeait la chorale, Odile Badiou et Christian Delaquis accompagnaient à l'orgue. L'inhumation eut lieu dans le nouveau cimetière. Les arrangements funéraires étaint confiés au salon Adam de Notre-Dame-de-Lourdes.

REMERCIEMENTS

Mme Pierre Delaquis et ses enfants désirent remercier spécialement les docteurs Delaquis et Duval pour les bon soins prodigués à M. Pierre Delaquis, ainsi qu'au personnel du Foyer Notre-Dame et l'hôpital local, merci à ceux qui lui ont rendu visite durant ses derniers jours de maladie; à Clément et Alvin Adam pour leurs services particuliers; merci à tous ceux qui ont partagé leur deuil par des prières, des offrandes de messes, des fleurs, des messages de sympathie et par leur assistance aux funérailles: Merci aux Filles d'Isabelle qui ont préparé et servi le délicieux goûter après la messe, aux personnes qui ont fourni de la nourriture à la maison, à la chorale et à tous ceux qui ont participé activement au sacrifice eucharistique.

Saint-Adolphe

On fête 70 ans de mariage!



M. et Mme James et Isabella **Young**, du Foyer Saint-Adolphe ont été honorés à l'occasion de leur 70e anniversaire de mariage. Le personnel du Foyer leur ont préparé un thé avec décors appropriés, musique et chants. À cette occasion les jubilés ont reçu une télégramme de la Reine Elizabeth II, des lettres de M.M. Pierre Trudeau, Joe Clark, F.L. (bud) Jobin, Sterling Lyon ainsi que de plusieurs parents et amis. Il y avait parmi les invités, leur neveu et nièce M. et Mme Lloyd Warner ainsi que leur nièce, M. et Mme Len Howard venant de Lac Seul, Ontario qui leur offrirent leurs meilleurs souhaits. Au nom de la communauté de Saint-Adolphe, M. Raymond Lagassé, le préfet leur adressa la parole et un bouquet de fleurs leur fut offert par les Chevaliers de Colomb de Saint-Adolphe. Un petit historique de leur vie fut donné par Mme Mae Goulet qui nous dit que les jubilés naquirent en Ontario Mme Young à Kenora, et M. Young au Lac Seul. Ils se connaissaient dès leur enfance, et se fréquentèrent pendant 2 ans avant de se marier. Cette cérémonie prit place à Winnipeg chez le Révérend Freeman. Ils demeurèrent à Winnipeg pendant 2 ans avant de retourner en Ontario. M. Young fut appelé à la guerre. À son retour, il fut employé comme constructeur de bateaux en Ontario pendant trente sept ans. Ils vinrent demeurer au Manitoba chez une nièce pour ensuite venir s'établir au Foyer de Saint-Adolphe. M. Young remercia le personnel et tous les volontaires qui ont si bien organisé cette fête. À ces jubilés nous leur souhaitons nos meilleurs voeux de santé et de bonheur.

Edmée LEGAL
Denise HANCOX

Calendrier

Le 25 octobre à 14h00 - fête du 75e anniversaire de l'arrivée des Filles de la Croix à Saint-Adolphe. Invitation spéciale aux anciens élèves des années 1906 à 1981 - au nouveau gymnase de l'école de Saint-Adolphe.

REMERCIEMENTS

La famille d'Ovila Gosselin remercie très sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie soit par cartes, fleurs, offrandes de messe, présence aux prières ou aux funérailles, ou toute autre marque d'amitié démontrée à l'occasion du décès de Cécile.

Merci au père Roland Prescott, p.b., pour la messe chantée de façon aussi sympathique. Merci aux servants de messe, aux lecteurs, à la chorale, aux porteurs et aux placiers.

Merci également aux Filles d'Isabelle pour le café et le goûter servis après les prières et après les funérailles; ce fut réconfortant.

Un merci spécial au Dr Peter Lim et au personnel de l'hôpital de Saint-Pierre et de Saint-Boniface qui ont su rendre ses derniers moments moins pénibles.

CN RAIL

AVIS DE VENTE

NOUS DEMANDONS DES SOUMISSIONS SOUS PLI SCELLÉ, AVEC LA MENTION "SOUMISSION 4030-18" CLAIREMENT INDIQUÉE SUR L'ENVELOPPE, adressées à M. P.W. Kirk, directeur, achats et stocks, Canadien National, Box 244, Postal Station - "Transcona", Winnipeg, Manitoba, R2C 3R4, qui en acceptera la réception jusqu'à MIDI, 12 octobre 1981, pour l'achat et l'enlèvement, des terrains du chemin de fer, des articles suivants, situés entre Crutwell et Leask, Saskatchewan, subdivision de Blaine Lake:

BOIS POUR PONTS

16.9	dont 5 courbés	CHEVALET DE BOIS
17.7	dont 6 courbés	CHEVALET DE BOIS
18.3	dont 5 courbés	CHEVALET DE BOIS
18.6	dont 4 courbés	CHEVALET DE BOIS
23.0	dont 5 courbés	CHEVALET DE BOIS
25.2	dont 3 courbés	CHEVALET DE BOIS
38.5	dont 6 courbés	CHEVALET DE BOIS

TERMES DE LA VENTE: F.O.B., "tel quel". Le soumissionnaire choisi devra effectuer le règlement de la transaction en entier dès qu'il aura été avisé que sa soumission a été retenue et avant la prise de possession de son achat. Le bois doit être enlevé en deçà d'une semaine de la conclusion de la vente.

Les intéressés devront s'adresser à M. D.J. Horbay, ingénieur régional, Grain Line Rehabilitation, Saskatoon, aux soins de M. A.D. MacLellan **(306) 244-4850**.

Taxe provinciale en sus, s'il y a lieu. Aucun dépôt préliminaire requis. L'offre la plus haute ni l'une quelconque des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Les soumissionnaires devront indiquer clairement leur nom et adresse postale dans la soumission.

M. P.W. KIRK
DIRECTEUR, ACHATS ET STOCKS



Seul le Prêt-à-partir d'Air Canada vous offre les grands rabais Supernoliprix sur 31 destinations au Canada.

Le Prêt-à-partir "Automne au Canada"... le plus vaste choix de destinations au pays avec les grands rabais Supernoliprix en plus! Une exclusivité Air Canada. Économisez de 35% à 60% sur le prix de votre billet. Et en tout temps, les enfants bénéficient d'un rabais minimum de 50%. Plus que jamais, c'est le temps d'en profiter.

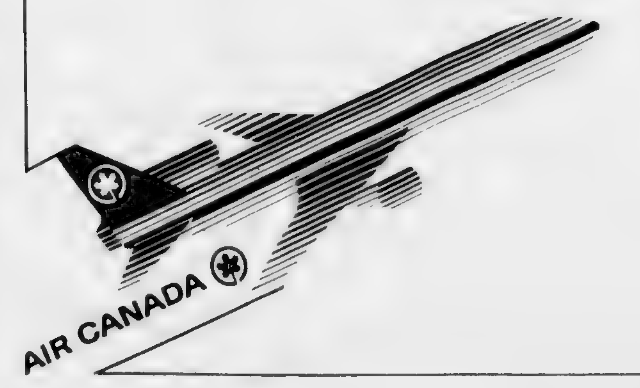
Déjà plus de 50 000 vacanciers ont découvert le Prêt-à-partir d'Air Canada. Ils ont été emballés.

Ils sont allés partout au pays pour bien moins cher. Parce qu'ils ont su profiter des grands rabais Supernoliprix. Et parce qu'ils ont su planifier leur voyage! Voici comment: Faites votre réservation, 7, 14 ou 21 jours à l'avance selon l'itinéraire. Pour un court séjour, vous pouvez revenir dès le premier dimanche suivant votre départ ou 7 jours après le départ, selon la destination. De longues vacances peuvent aller jusqu'à 60 jours. Tous les rabais Supernoliprix peuvent être mariés aux voyages organisés d'Air Canada à travers le pays. Et il ne vous privent en rien du service attentif Air Canada.



Avez-vous votre Prêt-à-partir?

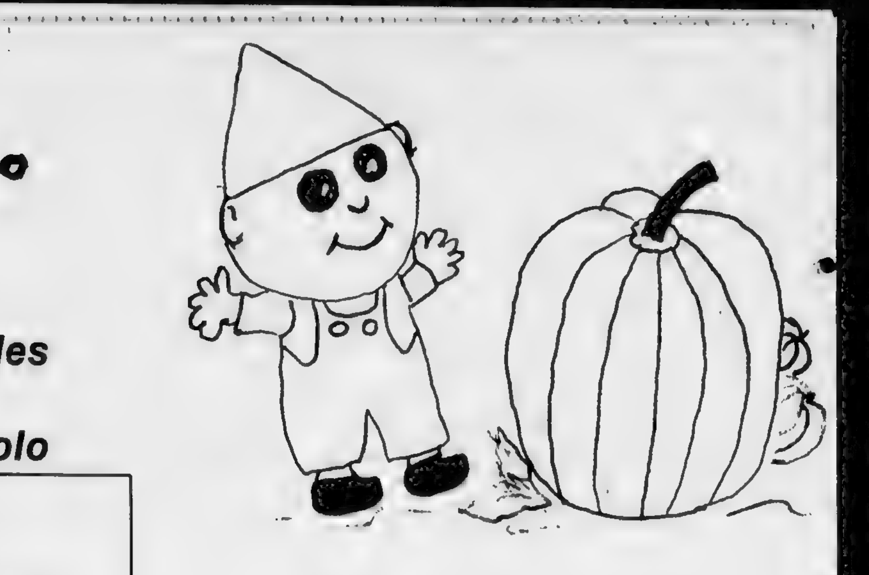
Vite! Le nombre de places est limité. Parlez-en à votre agent de voyage ou réservez par téléphone au bureau d'Air Canada.



Supernoliprix

Le Prêt-à-partir moins cher

La Page de Bicolo ...



Bonjour les amis !

As-tu vu ma grosse citrouille ? J'en ai récolté des moyennes et des géantes ! Elles sont belles, hein ?

Bicolo

As-tu participé au concours ? Dépêche-toi !

Pour les plus grands:

Tu me racontes le plus beau voyage que tu as fais... près ou loin... en auto, bateau, avion...

Pour les petits:

Tu fais un dessin de ton plus beau voyage.

Le concours se termine le 15 octobre 1981.

Les légumes

Complète les noms des légumes que j'ai récoltés dans mon jardin. Tu trouveras la saison des récoltes.

		M		I	S					
	G	O		R	G	E				
	C	I		R	O	U	I	L	L	E
C	A	R		T	T	E				
	T	O		A	T	E				
	C	O		C	O	M	B	R	E	
		F		V	E	S				

Réponse: AUTOMNE

A-3, B-2, B-3, B-4, C-2, C-3, C-4, C-5, D-1, D-2, D-3, D-4, D-5, E-1, E-2, E-3, E-4, E-5, F-1, F-2, F-3, F-4, F-5

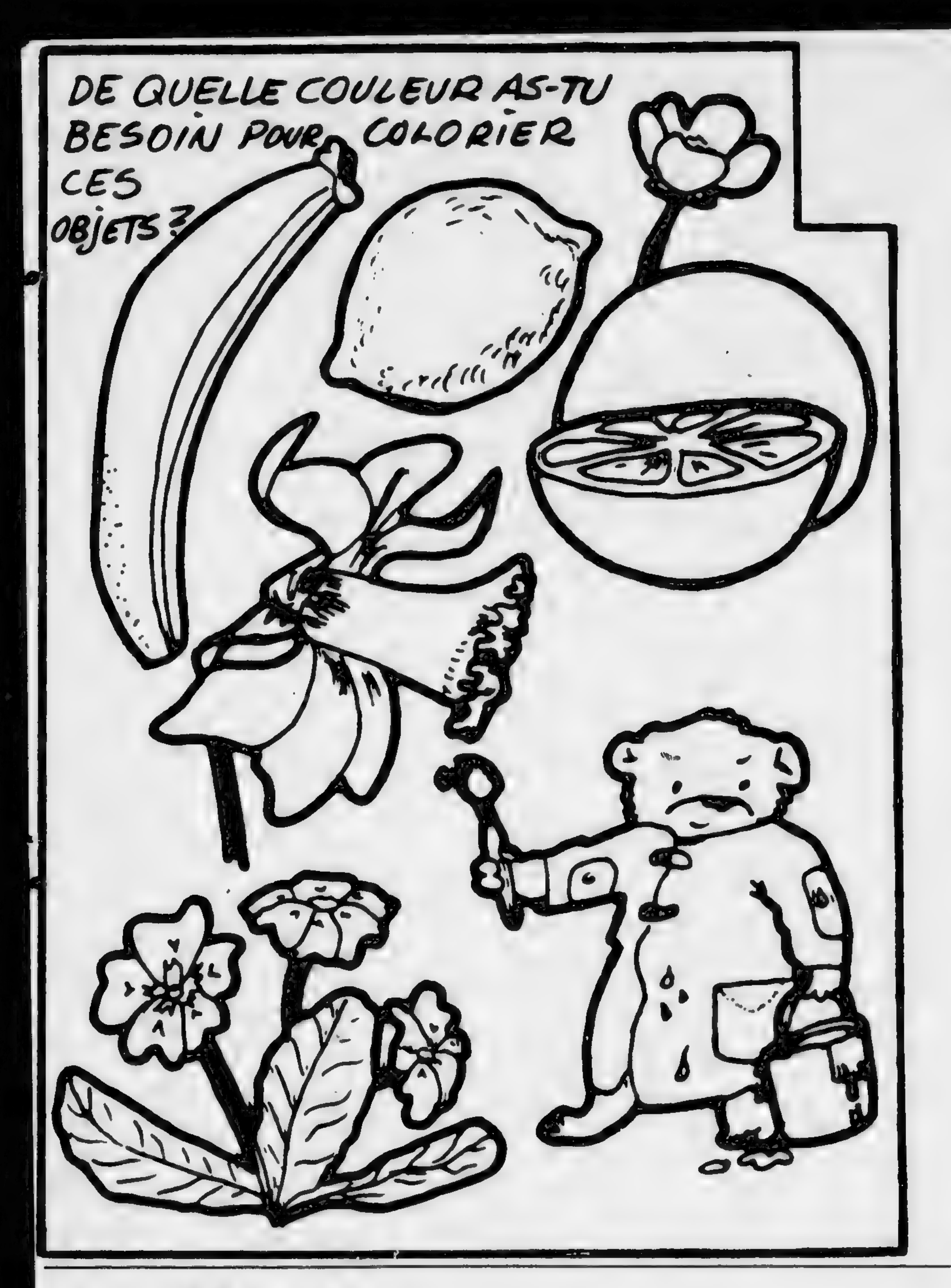
	1	2	3	4	5
A					
B					
C					
D					
E					
F					

DESSIN À REPRODUIRE

Chacun des carrés, contient un partie d'un dessin complet que tu dois reproduire dans la grille en te guidant sur les combinaisons "lettre-chiffre". En d'autres mots, dans le carré de la grille croisé par la lettre **A** et le chiffre **3** dessine exactement ce que tu vois dans le carré marqué **A3** etc... Quand tu auras complété tous les carrés, tu verras apparaître un dessin aussi parfait que s'il avait été fait par un artiste.



— Je lis dans votre main que vous allez avoir la petite vérole.



Lundi, le 12 octobre sera la fête d'action de grâce. Peut-être que ta maman te fera cuire une grosse dinde et une tarte à la citrouille ? Pour lui faire penser, en voici une recette !

Tarte à la citrouille

1 tasse de citrouille cuite
1/3 tasse de sucre
1/4 tasse de lait
1/4 tasse de crème
Zeste d'orange ou de citron
1/8 c. à thé de gingembre
2 cull. à table de fécule de maïs.

Préparation:

Cuire la citrouille dans très peu d'eau ou à la vapeur, passer au tamis, ajouter le sucre, le zeste, le gingembre; laisser mijoter quelque temps. Incoporer la fécule délayée avec le lait; cuire 8 à 10 minutes. Y verser la crème. Mettre cette préparation dans une croûte de pâte brisée.

Merci pour beaucoup de choses

Merci, Seigneur
Pour ma bicyclette
Qui me mène très loin,
Pour les morceaux de planche
Que papa n'a pas besoin,
Pour le bâton de gouret
Et la belle paire de patins,
Pour le jaune, rouge et brun des feuilles
D'un paysage d'automne serein,
Pour mon école, mes maîtres
Et mes parents qui m'aiment bien,
Pour être sur la terre avec tous mes amis
Seigneur Grand Merci !

Bicolo !

Réponse: Quelle couleur ? Jaune.

Membre gagnant
Membre No 6112

Daniel Willman, 8 ans
Richer, Manitoba

6166 Dwayne Dedipper, Lorette
6167 Antoine Capel, Sainte-Agathe
6168 Mélanie St-Hilaire, Sainte-Agathe
6169 Sara Foubert, Saint-Boniface
6171 Mai-Ann LeVan, Winnipeg
6172 Nicole Paradis, Winnipeg
6173 Yvette Pennarun, Winnipeg
6174 Mona Dupré, Winnipeg
6175 Gaffray Marion, Saint-Boniface
6176 Jason Gaborieau, Saint-Boniface
6177 Brigitte Lamontagne, Saint-Boniface
6178 Marc Loiselle, Winnipeg
6179 Nicole Belisle, Saint-Boniface
6180 Lise Grégoire, Saint-Boniface
6181 Raymond Bazinet, Saint-Boniface
6182 Michelle Lambert, Saint-Boniface
6183 Bryan Dupuis, Saint-Boniface
6184 Chantal Paradis, Saint-Boniface
6185 Chantal Nadeau, Saint-Boniface
6186 Marc Laurin, Winnipeg
6187 Ronald Robert, Saint-Boniface

Jeu Pêle-mêle

Peux-tu démêler tous ces objets? Ecris (P) dans le cercle si l'origine de l'objet est une plante et écris (A) si l'origine de l'objet est un animal.



ATTENTION...

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta carte de membre. Chaque semaine, un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom: ....
Adresse: ....
....
Code postal: .... **Âge:** ....

On cherche un thème pour le centenaire

Saviez-vous qu'en 1983 nous aurons 100 ans? Seulement, ce qui est un peu embarrassant, c'est qu'on n'a pas encore de nom.

À cet effet, le comité du centenaire vient de lancer un grand concours: il faut un **thème** et un **sigle**, le concours est ouvert à tous les paroissiens et anciens paroissiens.

On prédit que ce sera une fête du tonnerre. Seulement, il nous faudra quasi être vite comme l'éclair car les participation au concours doivent être remises avant le 1er novembre, 1981 au Comité du centenaire C.P. 82, La Broquerie, Manitoba. Bonne chance.

Marcheton Pro-vie

On leur a fait sentir la bonne soupe aux pois, on leur a montré les beignes et le goûter qui les attendaient au retour, le père Belcourt a fait une prière puis on a ouvert les portes, c'est un torrent d'enthousiasme qui est sorti de l'école secondaire: c'était le départ du marcheton Pro-vie 81.

Le trajet à suivre était le même que l'an dernier mais on a prévu enfarger un peu les marcheurs en les faisant passer sur le chemin fraîchement labouré à Frattinger.

Il y avait 46 participants cette année, la plupart des classes de la 2e à la 6e année.

C'est Jean Gagnon qui est rentré le premier et Paul Bourrier le 2e. Où donc était Paul Owens? La première femme à finir était Suzelle Fiola tandis que Brigitte Normandeau a été la plus jeune à terminer le parcours.

Le comité se dit satisfait de la journée qui lui aura remporté aux environs de $1200.00.

Centenaire de la municipalité

Tout en parlant du centenaire de la paroisse, il ne faudrait pas oublier les choses plus laïques. C'est cette année en effet que la municipalité de La Broquerie célèbre ses 100 ans d'existence. Le conseil municipal projette pour l'occasion une soirée avec banquet et danse pour le 14 novembre. On y remettra alors une plaque à la famille Therrien, la seule qui vivait sur la ferme familiale actuelle lors de la fondation de la municipalité.

Les conseillers qui désirent ainsi honorer les anciens maires, conseillers et employés se sont donnés comme président d'honneur M. Albert Vielfaure, homme d'affaires, fermier et ancien membre de la législature, bien connu des Manitobains.

Le public est invité et les billets sont disponibles auprès des conseillers à la salle municipale au coût de $6.00.

Quel soulagement!

J'avais écrit il y a de ça quatre ou cinq semaines que je devenais "mère de famille" à temps complet. Ce que je n'ai pas réalisé à ce moment-là c'est à quel point je déliais des mauvaises langues. Vous ne croiriez pas les rumeurs. L'une d'elles entre autres qui voulait que je cesse d'écrire la chronique de La Broquerie au mois de mai (ou a même compté les mois). La cause? congé de maternité.

Eh bien non, rassurez-vous - je ne suis pas "enceint" à part ça la santé va bien, les affaires aussi. Les gens continuent toujours de me faire parvenir des nouvelles. À vrai dire, sans vouloir me faire passer pour commère, on peut dire que ce que vous me dites, c'est comme le dire à tout le monde.

Rino OUELLET

Semaine de la petite entreprise

La semaine du 25 au 31 octobre a été proclamée Semaine de la petite entreprise au Canada -- en hommage aux quelques 900,000 petites entreprises dont la contribution à l'économie nationale est souvent méconnue.

Au cours de la semaine, la Banque fédérale de développement, en collaboration avec la Chambre de commerce du Canada ainsi que les chambres et bureaux de commerce locaux participants, organise de nombreuses activités visant à souligner le rôle important que jouent les PME et à informer les exploitants de petites entreprises des ressources financières et autres qu'offre le gouvernement. Le gouvernement provincial du Manitoba et la ville de Winnipeg ont également publié des proclamations pour appuyer l'événement.

Une des activités la plus importante sera "l'exposition pour les petites entreprises" qui aura lieu le 29 octobre au "International Inn" de 12h00 à 22h00. L'entrée est gratuite pour les gens d'affaires et au grand public. Nous aurons environ trente représentants de ministères et d'institutions du gouvernement qui seront disponibles pour votre information.

SEMAINE DE LA PETITE ENTREPRISE

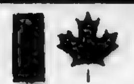
DU 25 AU 31 OCTOBRE 1981

Banque fédérale de développement | Federal Business Development Bank



Bay 6 ouest
851, boulevard Lagimodière
Winnipeg, Manitoba
R2J 3K4
(204) 233-6791

Canadä



Construction de défense Canada | Defence Construction Canada

Dossier: PP 168 10

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est)

VENDREDI, LE 6 NOVEMBRE 1981

des soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Winnipeg, Brandon, Thunder Bay

ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Seuls les entrepreneurs principaux pourront se procurer les documents de soumission en adressant leur demande à notre Service des plans à l'adresse ci-dessous ou téléphoner l'indicatif régional **613 - 998-9549**, ou **télex 053-4231**. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de $25,00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée:

Un dépôt de garantie si nécessaire au montant indiqué aux documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951 Limitée
Billings Bridges Plaza
12ième étage, Immeuble SBI
2323 Prom. Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

Un week-end de football VIA: une occasion à saisir au vol!

Voici une bonne occasion d'assister à une partie de football avec l'équipe de la Ligue canadienne que vous favorisez... Profitez de ce voyage pour visiter une ville intéressante, faire des courses et essayer de nouveaux restaurants. Le forfait Week-end de football VIA comprend l'aller-retour en voiture-coach, une nuit dans un hôtel de qualité du centre-ville et un billet pour assister à une partie de la Ligue canadienne de football le samedi ou le dimanche. Pour renseignements et réservations, communiquez avec votre agent de voyages ou le bureau VIA au No 949-1830 ou 1-800-282-8070 pour les résidants à l'extérieur de Winnipeg. Notre standard téléphonique est ouvert 24 heures par jour.

De Winnipeg à Vancouver
pour la partie Blue Bombers-Lions
du 17 octobre à 20h

Hôtel Georgia 238$
Hôtel Vancouver 245$

Prix par personne à raison de deux adultes par chambre. Prix disponibles pour des séjours prolongés. Tarifs et conditions donnés sous réserve de changement possible sans préavis.



VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.



horaire de cbwft



SAMEDI

10 OCTOBRE

8:30 PASSE-PARTOUT
Virgule
9:00 CASPER
Dessins animés.
9:30 CANDY
Dessins animés. La Tempête.
10:00 LES ENFANTS DU 47A
L'Offre d'emploi.
10:30 BOF ET COMPAGNIE
11:00 LES GRANDES BATAILLES DU PASSÉ
Austerlitz 1805. Les circonstances dans lesquelles Napoléon 1er, un des plus grands stratèges de tous les temps, un génie militaire inné, signa, en 1805, son chef d'oeuvre à Austerlitz.
12:00 D'HIER À DEMAIN
André Masson
13:00 CINÉ-FAMILLE
14:30 DÉFI
15:00 BAGATELLE
16:00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
17:00 LE TÉLÉJOURNAL
17:05 NOIR SUR BLANC
Magazine d'information. Anim.: Denise Bombardier.
18:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
Détective en herbe (dern. de 2).
19:00 LA SOIRÉE DU HOCKEY
Début. Au Forum de Montréal, les Sabres de Buffalo rencontrent les Canadiens. Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau et Lionel Duval.



21:30 LE TÉLÉJOURNAL
Lectrice: Louise Arcand.
21:55 NOUVELLES DU SPORT
22:05 LA POLITIQUE FÉDÉRALE
22:15 CINÉMA
Le Complot. Drame policier réalisé par René Gainville, avec Michel Bouquet, Jean Rochefort, Marina Vlady et Raymond Pellegrin.
01:00 CINÉ-NUIT
La Chambre Rouge. Drame.

DIMANCHE

11 OCTOBRE

8:30 PASSE-PARTOUT
Le Jardin.
9:00 LE PETIT CASTOR
Un étrange visiteur.
9:30 KLIMBO
Spasse le tigre.
9:45 EN TERRE SAINTE
À Césarée maritime...
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
Du couvent des Soeurs Jésus-Marie de Lauzon. Béatification de Claudine Thévenet, fondatrice de la Congrégation de Jésus-Marie. Célébrant: Mgr Louis-Albert Vachon, archevêque de Québec.
11:00 LA SEMAINE VERTE
Court sujet: le congrès de l'Ordre des ingénieurs forestiers. Anim.: Yvon Leblanc.
12:00 FOOTBALL AMÉRICAIN
Les Rams de Los Angeles rencontrent les Falcons au Stadium d'Atlanta. Anim.: Serge Arsenault. Comm.: Raymond Lebrun.
15:00 HEBDO-DIMANCHE
Anim.: Louise Arcand.
15:30 COURT MÉTRAGE
16:00 SECOND REGARD
Première partie: les actualités religieuses avec Myra Cree. Deuxième partie: le second volet d'un dossier consacré à l'histoire religieuse de France. Journaliste: Gilles-Claude Thériault.
17:00 LE TÉLÉJOURNAL
17:05 SALUT SANTÉ
Tu crois, je crois. En naissant, nous arrivons tout équipés, avec un bagage considérable qu'on appelle le bagage génétique. À mesure que l'on grandit, on découvre progressivement ce dont on a hérité en propre.
17:30 GÉNIES EN HERBE
Jeu-questionnaire animé par Pierre McNicoll.
18:00 CHEZ DENISE
Chez Mémène. Première soirée au restaurant de la mère de Denise, dans sa maison privée.
18:30 LES BEAUX DIMANCHES
Gala de la Rose d'or de Montreux 1980. Gilbert Bécaud est accompagné de ses musiciens et interprète des derniers succès et plusieurs des chansons qui l'ont fait connaître à travers le monde.
LES BEAUX DIMANCHES
Les Intrépides. Défi Pacifique. Lorsque Vital Alsar et ses compagnons décident de traverser l'océan Pacifique sur des radeaux, ils ne songent pas à établir un nouveau genre de record. Leur but est de prouver que les Indiens d'Amérique du Sud ont probablement été à l'origine du peuplement des îles du Pacifique



LES BEAUX DIMANCHES
Musique. Anton Kuerti. Au programme: Sonate no 14 en do dièse mineur, opus 27, no 2 dite Claire de lune et Sonate no 23 fa mineur, opus 57 dite l'Appassionata.



21:30 LE TÉLÉJOURNAL
Lectrice: Louise Arcand.
21:55 SPORT-DIMANCHE
22:05 CINÉ-CLUB
Viridiana. Drame réalisé par Louis Brunel, avec Francisco Rabal, Silvia Pinal et Fernando Rey.

LUNDI

12 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
La dépense d'énergie et le rendement du corps humain.
9:15 LES ORALIENS
9:30 ANIMAGERIE
La Vache II (1re de 5).
9:45 TAPE-TAMBOUR
Les Abeilles (1re de 5).
10:00 PASSE-PARTOUT
L'Éléphant.
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Cuisine régionale, avec Roch Laforest. Recette de chaudronnée d'anguilles.
11:00 MON PAYS, MES AMOURS
Ma Maison est une île. Des gens de l'île d'Orléans nous parlent de leurs belles vieilles maisons et des coutumes d'antan.
11:30 CAPITAINE CAVERNE
11:55 LES PIERRAFEU
La Grande Course.
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
Anim.: Jacques Boulanger. Invités; Gilles Rivard et Fabienne Thibeault.
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14:30 SPLENDEURS ET MISÈRES DES COURTISANES
(5e de 9). Les policiers ne sont pas restés inactifs. En s'infiltrant sous divers déguisements dans la vie quotidienne d'Esther, ils sont arrivés à établir la vérité des liens qui unissent les principaux acteurs du drame.
15:30 LES ATELIERS
Anim.: Jacques Houde. Sportif à tout âge. Entrevue avec des gens du troisième âge qui nous parlent de leurs activités sportives.
16:00 BOBINO
16:30 EDGAR ALLEN, DÉTECTIVE
La Femme de 6 000 volts.
17:00 GALACTICA
Le Canon de la montagne (1re de 2).
18:00 CE SOIR
Les grands titres des nouvelles nationales et internationales suivis des nouvelles régionales de la météo et des sports.
18:30 TERRE HUMAINE
Martin songe à acheter l'entreprise d'un garagiste du village. Réal.: René Verne.
19:00 TÉLÉ-SÉLECTION
Un papillon sur l'épaule. Drame policier réalisé par Jacques Deray, avec Lino Ventura, Claudine Auger, Nicole Garcia et Jean Bouise.



21:00 VIVRE ICI MAINTENANT
La Famille. On vit présentement une dégradation des fonctions de la famille au profit de l'État. La crise actuelle ébranle les structures familiales.
21:30 NOUVELLES NATIONALES
21:55 NOUVELLES LOCALES, MÉTÉO ET SPORTS
22:15 FEMMES D'AUJOURD'HUI
23:15 CINÉMA
La couronne du diable. (4e de 13): Les Aiglons affamés. 1171-1174. L'assassinat de Thomas Becket attire sur Henri II l'ire du monde chrétien.

MARDI

13 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
Le réchauffement musculaire.
9:15 LES ORALIENS
9:30 ANIMAGERIE
La Vache II (2e de 5).
9:45 TAPE-TAMBOUR
Les Abeilles (2e de 5).
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Philatélie. Les timbres: où et comment s'en procurer?
11:00 LES JOUEURS
Du haut d'une perche. Deux jeunes Québécois nous parlent du saut à la perche et nous en donnent une éloquente démonstration.
11:30 HEIDI
Une lettre vite oubliée.
11:55 LA PORTEUSE DE PAIN
Douloureux calvaire d'une veuve demeurée fidèle à la mémoire de son mari. Rien ne peut arrêter cette mère désireuse de retrouver ses enfants (5e de 13).
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
Inv.: Pierre Bertrand et Patsy Gallant. Démonstration de coiffures du soir, par Luc Traversy.
14:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14:30 CINÉMA
Le Petit Monde. Conte réalisé par Walter Miller, d'après l'oeuvre de Marie Norton. Int.: Eddie Albert, Tammy Grismes et Judith Anderson. Un petit garçon rend visite à sa grand-tante. Il aura l'occasion de faire connaissance avec la famille Borrowers, personnages microscopiques qui relèvent de la féerie. (É.-U. 74).
16:00 BOBINO
16:30 AU JEU
17:00 LES PIERRAFEU
Les Échevelés.
17:30 TÉLÉJEANS
Magazine jeunesse. Anim.: Jacques Lemieux.
18:00 CE SOIR
Les grands titres des nouvelles nationales et internationales suivis des nouvelles régionales, de la météo et des sports.
18:30 DU TAC AU TAC
Mario Duquette Inc.
19:00 LES GIROUETTES
Gingras accompagne Anita au bazar. Son fils Gaston a un nouveau problème, sa femme, Carole, demande à Solange de plaider la cause auprès de son beau-père. Réal.: Maurice Falardeau.
19:30 QUINCY
Série dramatique américaine mettant en vedette un pathologiste doublé d'un fin limier. Avec Jack Klugman.
20:30 LE POINT
Une équipe de journalistes nous renseignent sur les actualités nationales et internationales de la scène politique. Anim.: Gil Courtemanche.
21:30 NOUVELLES NATIONALES
21:55 NOUVELLES LOCALES, MÉTÉO ET SPORTS
22:15 RENCONTRES
Inv.: Marie-Dominique Chenu, o.p., 85 ans.



22:45 LAUTREC 82
Variétés. Promotion du disque et de ses vedettes. Anim.: Donald Lautrec. Inv.: Michèle Richard, Jean-Michel Jarre, Sheena Easton, Robert Paquette et Diane Juster.
23:15 CINÉMA
Une certaine rencontre (Love With the Proper Stranger). Comédie dramatique réalisée par Robert Mulligan, avec Nathalie Wood, Steve McQueen et Herschel Bernardi.

MERCREDI

14 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
Obésité.
9:15 L'ÉGLISE EN PAPIER
L'Arrestation des apôtres.
9:30 ANIMAGERIE
La Vache II (3e de 5).
9:45 TAPE-TAMBOUR
Les Abeilles. (3e de 5).
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Chronique de livres pour enfants.
11:00 DU SIMPLE AU MULTIPLE
Prêt-à-porter. L'implantation d'usines de texile vers 1850 a suscité une profonde révolution socio-économique en attirant nombre de travailleurs agricoles.
11:30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX
Le Pélican.
11:55 LA ROUTE DE L'AMITIÉ
Le Nouvel Eden.
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
Parmi les invités: Yvon Deschamps.
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
Choix de reprises. Anim.: Claudette Lambert.
14:30 LE TEMPS DE VIVRE
Anim.: Pierre Paquette.
16:00 BOBINO
16:30 D'IBERVILLE
Le Duel.
17:00 TÉLÉ-5
L'île aux trente cercueils. (5e de 6). Vorski raconte à Véronique comment il a réussi à sortir de l'impasse et lui révèle les raisons de sa présence dans l'île de Sarek.
18:00 CE SOIR
Les grands titres des nouvelles nationales et internationales suivis des nouvelles régionales de la météo et des sports.
18:30 PILE OU FACE
Jeu questionnaire animé par Stéphane Cherpit et réalisé par François Savoie. Ce soir Antoine Fréchette affronte Jean-Maurice Labelle.
19:00 À COMMUNIQUER
20:00 À COMMUNIQUER
20:30 NOIR SUR BLANC
21:30 NOUVELLES NATIONALES
21:55 NOUVELLES LOCALES, MÉTÉO ET SPORTS
22:15 REFLETS D'UN PAYS
De Rouyn. La carte historique de l'Abitibi-Témiscamingue: points de vue agricole, forestier et minier. Inv.: Yves Dionne, histoire des Indiens; Benoit Beaudry-Gourd, thème forestier, agricole et minier.
23:15 CINÉMA
La Voie lactée. Fantaisie dramatique réalisée par Luis Bunuel, avec Laurent Terzief et Paul Frankeur. Deux hommes entreprennent de se rendre de Paris à Saint-Jacques de Compostelle par la route jadis empruntée par les plerins.

JEUDI

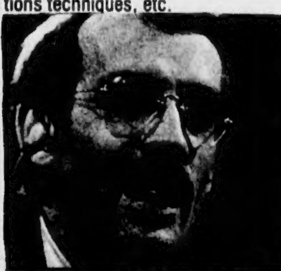
15 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
La fatique.
9:15 LES ORALIENS
9:30 ANIMAGERIE
La Vache II. **(4e de 5).**
9:45 TAPE-TAMBOUR
Les Abeilles. **(4e de 5).**
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Groupe identifié. Témoignage d'une veuve.
11:00 LE SON DES FRANÇAIS D'AMÉRIQUE
Faut pas l'dire. Les peuples opprimés ont en général un folklore extrêmement riche. Les Acadiens, qui sont dans une situation d'assimilation inquiétante, en sont un exemple vivant.
11:30 LES TRAVAUX D'HERCULE JONSSON
Hercule et la mariée noire.
11:55 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
La Complexité de la vie tropicale. Qu'est-ce qui distingue une forêt tropicale de toute autre forêt?
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
Les femmes et la santé mentale. Anim.: Claudette Lambert.
14:30 CINÉMA
Songe d'une nuit d'été. Film musical réalisé par Dan Eriksen, avec l'Orchestre du New York City Ballet dirigé par L. Kerstein. Musique de Mendelssohn, chorégraphie de George Balanchine, avec Jacques d'Amboise et Arthur Mitchell (É.-U. 68).
16:00 BOBINO
16:30 POP-CITROUILLE
17:00 FRÉDÉRIC
Mme McDonald. La propriétaire d'une galerie d'art esquimau offre à Frédéric de devenir son directeur artistique.
17:30 DANIEL BERTOLINO L'EXPLORATION ET VOUS
Les Indiens de la Cordillère du Pérou.
18:00 CE SOIR
Les grands titres des nouvelles nationales et internationales suivis des nouvelles régionales, de la météo et des sports.
18:30 BOOGIE WOOGIE 48
Le Chevaleresque André.
19:00 LES GRANDS FILMS
Je te tiens, tu me tiens par la barbichette. Comédie satirique réalisée et interprétée par Jean Yanne, avec Mimi Coutelier et Jacques François.
21:00 JE M'APPELLE LÉO
Variétés. Anim.: Léo Munger, Marie-Chritine Perreault et Yves Jacques. Thème: Les Hommes. Inv.: Rémy Girard. Au programme: Eso Beso, Je me sens très seul. Un baiser de toi. Je suis la femme. Les Vrais Hommes, Moi Tarzan, toi Jane et Les Menteries.
21:30 NOUVELLES NATIONALES
21:55 NOUVELLES LOCALES, MÉTÉO ET SPORTS
22:15 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
Au menu ragoût de pattes et de boulettes.
22:45 JAMAIS DEUX SANS TOI.
La Vitre cassée. Un travailleur social demande à rencontrer Francine après que Christian ait été mêlé à une affaire de vol à l'étalage Réal.: Rolland Guay.
23:15 ANGOISSES
L'Assassin aux deux visages. Drame réalisé par John S. Conway, avec Donna Mills, Roody McMillan et Susan Day.

VENDREDI

16 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
Les maladies cardio-vasculaires.
9:15 LES ORALIENS
9:30 ANIMAGERIE
La Vache II. **(dern. de 5).**
9:45 TAPE-TAMBOUR
Les Abeilles. **(dern. de 5).**
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Découvrons la nature. La cueillette des champignons.
11:00 PAYS ET PEUPLES
Le Yémen. Le Yémen a ouvert ses portes au monde en 1962. Auparavant, figé dans son passé, le peuple vivait au rythme des ancêtres et perpétuait un mode de vie plusieurs fois millénaire. Dans l'Antiquité, le Yémen était connu des Grecs et des Romains sous le nom d'"Arabie heureuse".
11:30 ANTE, LE PETIT LAPON
Les Nomades.
11:55 UN PAYS, UN GOÛT, UNE MANIÈRE
L'Urbanisation et la construction en dur.
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14:30 CINÉMA
Hibernatus. Comédie réalisée par Edouard Molinaro, avec Louis de Funès, Claude Gensac et Michel Lonsdale. La découverte dans les glaces polaires d'un jeune homme en état d'hibernation depuis 1904 vient bouleverser la vie d'un industriel et de sa famille (Fr. -it. 69).
16:00 BOBINO
16:30 DON QUICHOTTE
17:00 HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
Le Cercle de famille. Un veuf, père de deux fils, épouse une divorcée, mère d'une adolescente. La vie de la nouvelle famille ne s'établit pas sans quelques heurts.
18:00 CE SOIR
Les grands titres des nouvelles internationales suivis des nouvelles regionales de la météo et des sports.
18:30 MANITOBA EXPRESS
Émission d'affaires publiques qui explique et approfondit l'actualité. Anim.: Marie Benoist-Martin Réal.: Donal Hétu
19:00 MICHEL SARDOU
En spectacle
19:30 HORS SÉRIE
Nana.(5e de 6). Le comte Muffar installe Nana dans un hôtel particulier où elle ne tarde pas à devenir le centre d'intérêt de nombreux galants, sous l'oeil résigné de son protecteur.
20:30 REPÈRES
Magazine d'information animé par Gérard-Marie Boivin. Sujets qui touchent directement la vie quotidienne des gens, leurs problèmes et leurs aspirations; entre autres: la santé et les services sociaux, la justice, le code civil, la consommation, l'économie et les finances, l'habitation, le travail et les loisirs, les communications, les innovations techniques, etc.



21:30 NOUVELLES NATIONALES
21:55 NOUVELLES LOCALES, MÉTÉO ET SPORTS
22:15 CINÉMA
La Poursuite des tuniques bleues (A Time for Killing) Western réalisé par Phil Karlson, avec Glenn Ford, George Hamilton et Inger Stevens.
23:15 CINE-NUIT
La Route joyeuse (The Happy Road). Comédie dramatique réalisée et interprétée par Gene Kelly, avec Barbara Laage, Bobby Clark et Brigitte Fossey.

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

Avocats-Notaires

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust
232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 956-1060

PIERRE J.R. DENISET
(B.A., LL.B.)
AVOCAT ET NOTAIRE
305-400, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
Heures de travail
lundi au vendredi 8h30-17h30
mardi et jeudi 19h-21h
samedi 10h-14h
Téléphone: 233-0614

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIÈRE
F.W. DuVAL
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN HOGUE& TEILLET
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E.TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET
M. MONNIN C. SHARP
A.J. HOGUE
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426

Comptables

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 233-8593
Gabriel Forest, F.C.A.
Lucien Guénette, B.A., C.A.
Arthur Chaput, B.A., C.A.
André Blondeau, B.A., C.A.
Maurice Morissette, C.A.
Gilles Chaput, B.A., C.A.

Électriciens

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ
Fontaine Électrique Ltée...
165, boulevard Provencher,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

Assureurs

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
FEU-VIE-MALADIE
CIS AUTOPAC



ASSURANCES HYPOTHÈQUES
IMMEUBLES ÉVALUATIONS
Ernst, Liddle & Wolfe Ltd
210-387, avenue Broadway
Winnipeg, Manitoba R3C 0V5



233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, Provencher, Saint-Boniface Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

Optométristes

DR D.W. MULHALL
OPTOMÉTRISTE
118, rue Marion Sur rendez-vous seulement
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 237-6775
R2H 0T1

Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage
Téléphone: 943-6628

DR R.J. STANNERS
Optométriste, Examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

DR. E.M. FINKLEMAN
ET
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, avenue Portage,
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue et Lunettes ajustées

Entrepreneurs de Construction



LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Ferblanterie
Gouttières Ventilation
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

LES PETITES ANNONCES GRATUITES

À VENDRE - 1 camion 1949 Chevrolet, 1 tonne, peinture neuve $1,000.00 ou meilleure offre. - 1 Chevrolet Van 1976, 3/4 tonne, $1,000.00 ou meilleure offre. - 1 automobile "Oldsmobile Cutlass" 1968, 2 portes, $1,000.00 ou meilleure offre. Téléphonez au No 233-1278 de 8h00 à 15h00.
- 70 -

À VENDRE - Piano - en excellente condition. $2, 500.00 Téléphonez au No 667-3329.
- 86 -

À LOUER - rue Taché, petite maison avec 2 chambres à coucher, chauffage au gaz, $180,00/mois. Libre le 1er novembre. Téléphonez au No 233-4072.
- 84 -

À LOUER - appartement de 3 pièces, boulevard Provencher, en face du Centre Culturel, meublé ou non. $195.00/mois. Libre 1er novembre. Téléphonez au No 237-6413 après 16h00.
- 85 -

À VENDRE - un joli "Sailfish" qui mesure 8 pieds - 6 pouces et pèse 118 livres. Prêt à accrocher dans une chambre de famille. Pour plus de renseignements téléphonez au No 233-6752 ou 269-3360 après 17h00.
- 71 -

À VENDRE - village de Saint-Claude, maison de 2 chambres à coucher, sur grand lot de 170 x 485, garage, chauffage au gaz naturel, poêle, réfrigérateur, congélateur, draperies. Téléphonez au No 222-0739.
- 72 -

À LOUER - appartement de 2 chambres à coucher pour personne tranquille. Libre immédiatement. $250.00/mois. Téléphonez au No 233-5332.
- 73 -

SERVICES D'ORGANISTE & DIRECTEUR DE CHANT demandés pour la paroisse du Sacré-Coeur de Winnipeg. Pour plus de renseignements, téléphonez au No 774-5863 ou 775-2867.
67

UN HOMME possédant une maison moderne à Southdale aimerait la partager avec un autre homme ayant un emploi permanent. Pour plus de détails, téléphonez au No 257-8213 la semaine de 10h à 14h ou n'importe quand pendant le weekend.
56

À VENDRE - machine à écrire "Underwood" manuelle, en bonne condition $40.00. Téléphonez au No 257-1389.
57

DEMANDE PENSION (chambre et repas) pour un homme célibataire de 58 ans à la demi-retraite. Téléphonez au No 475-3002.
- 74 -

À VENDRE - 1980 GMC camion 1/2 tonne, 350, AT, P.S. 4 pneus radiaux, 38,000 mille-Km, très bonne condition, "sound barrier" radio-cassette, "sound barrier" speaker 60 watts, "realistic equilizer booster" 30 watts. Prix $6,500.00. Téléphonez au No 233-1278 de 8h00 à 15h00 ou de 19h00 à 22h00.
- 76 -

SPECS UNLIMITED
1035 Gateway Rd.
1375, rue McPhillips magasin Loblaw 334-5904
Division verres de contact 185 rue Carlton Lakeview Square 943-5511
2609, avenue Portage à Thompson Drive 889-6916
295, avenue Nairn au Pont Louise 667-5321

ST ANTHONY'S BOOK & CHURCH SUPPLIES
(précédement Burns-Hanley)
164, boulevard Provencher Winnipeg
R2H 0G3 Tél.: 233-4480

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners réceptions et banquets
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface
TÉLÉPHONE: 247-3319

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-2085

VENTE DE GARAGE - 560, rue DesMeurons **le 9 octobre de 14h00 à 19h00, le 10 octobre de 10h00 à** 19h00.
- 75 -

À LOUER à Saint-Boniface - appartement de 5 chambres, 3 chambres à coucher. Libre immédiatement. Téléphonez au No 247-5540.
58

DAME serait prête à faire des commissions, ménage, préparer des repas pour personne âgée. Téléphonez le soir après 17h00 au No 774-6688.
59

À VENDRE - nouveau dessus de comptoir de cuisine, marbré, moitié prix. Téléphonez au No 774-6688.
60

À LOUER - rue Enfield, appartement de 3 pièces avec 1 chambre à coucher, au rez-de-chaussée. Libre le 1er octobre. Seulement $210.00/mois. Téléphonez au No 237-1476.
61

À VENDRE - une roulotte meublée situé au "Lac Wendigo" vers Lac du Bonnet. Téléphonez au No 247-7453.
62

À VENDRE - un sofa lit en très bon état $125.00, une machine à coudre "White Elna" avec meuble, en parfait état. Téléphonez au No 233-7175.
64

À VENDRE - réfrigérateur "Bar Fridge", en très bon état $140.00, 1 sofa $85.00, 1 ensemble de chambre à coucher avec sommier et matelas, $195.00. Téléphonez au No 237-0348.
65

À VENDRE - bois de chauffage sec (tremble et frêne). Téléphonez au No 433-7848.
66

À LOUER - rue Dumoulin, au sous-sol, chambre avec salle de bains de 2 pièces, $60.00/mois; stationnement pour voiture $10.00/mois. Téléphonez au No 237-1625.
69

À VENDRE - 1 cage d'oiseau en métal $20.00. Téléphonez au No 233-8342 ou 233-1122 après 17h00.
68

À VENDRE - un canapé 72" longueur et fauteuil couleur brocard doré, bonne condition, prix raisonnable. Téléphonez au No 284-3634.
- 77 -

CHERCHE - une encyclopédie usagée pour enfants. "Je Veux Savoir" par "World Book Encyclopedia Inc.". Téléphonez au No 257-7705.
- 78 -

À VENDRE - manteau de fourrure mouton brun foncé avec collet de vison pâle 4" largeur, en très bonne condition, grandeur 15-16, (aussi inclus, si désiré, assez de même fourrure pour faire un petit chapeau). Le tout valeur $50.00. Téléphonez au No 237-4021
- 79 -

À VENDRE - sofa - démontable - 4 morceaux "off white" avec ottoman, excellente condition $600.00 Téléphone: 247-3608 après 17h.

À VENDRE - maison mobile, 24 x 40, 3 chambres à coucher, portique, "sun deck", remise, réfrigérateur et poêle compris. Prix $23,000 ou meilleure offre. Téléphonez au No 256-9041 ou 233-0651.
- 81 -

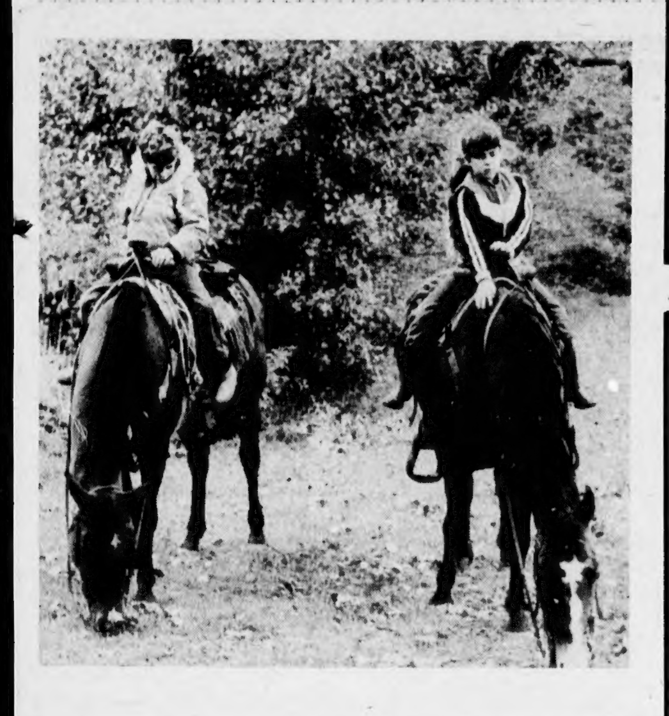
DEMANDE dame qui tiendrait compagnie à une personne âgée, surtout le soir. Téléphonez au No (1) 882-2131 Sainte-Agathe.
- 82 -

À VENDRE - orgue "Hammond" complet avec rythme, banc, écouteurs en noyer en excellente condition. Prix $1,200.00. Téléphonez au No 233-3052.
- 83 -

ARROW APPLIANCE SERVICE
Tél: 233-3385
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060
CENTRE CHIROPRATIQUE PROVENCHER
154, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRATICIEN
Gilbert-E. Bohémier, D.C.



La Prudentielle d'Amérique
Compagnie d'Assurances

offre une intéressante carrière pour candidats, ou candidates motivés et sérieux.

Salaire de $250 à $350 la semaine, garanti pendant le programme de formation. Clientèle établie et de nombreux avantages de groupe collectif.

Pour plus d'information, téléphoner à **Alcide Desmottes** au No **837-5868 - 253-2160**.

COMMIS DE BUREAU

TÂCHES: La/le commis de bureau devra assister l'administrateur du Bureau de l'Éducation française dans la gestion financière de la section et plus particulièrement dans la tenue journalière des livres de compte, la préparation des bordereaux de commande, l'expédition et la réception. Les fonctions impliquent un contact constant avec les sections du comptable et du personnel du ministère ainsi qu'une participation au processus budgétaire et au système de bourses et d'octrois de la section.

QUALIFICATIONS: Douzième année, dactylographie, connaissance du français et de l'anglais ainsi que des procédures administratives et financières du gouvernement. Une expérience dans ce dernier domaine serait un atout déterminant.

ÉCHELLE DE SALAIRES: $13,448. - $16,064 annuel

COMPÉTITION No 876

Date limite: **le 12 octobre 1981**

SERVICE DU Personnel
Ministère de l'Éducation
506 - 1181, avenue Portage
WINNIPEG (Manitoba)
R3G 0T3

MANITOBA

LA DIVISION SCOLAIRE
DE SHILO NO 2316
demande

des professeurs bilingues

pour enseigner

- l'immersion française - niveau deux et trois
- le français enrichi - niveau cinq à huit en:
  mathématiques
  sciences humaines
  français
- commencement du programme: le 1er novembre ou plus tôt

Veuillez demander une entrevue avec:

H.C. McGhie, directeur principal
Shilo S.D. No 2316
Box 70
CFB Shilo, Manitoba
R0K 2A0
Téléphone No: 765-4712

LA DIVISION SCOLAIRE DU CHEVAL BLANC
est à la recherche

d'un professeur bilingue

pour l'école d'immersion à Saint-Eustache. Le professeur est responsable pour les 18 élèves de la classe de quatrième et cinquième années avec classes séparées pour le français. Entrée en fonction le plus tôt possible.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur demande ainsi qu'un curriculum vitae au:

Directeur,
École Saint-Eustache,
Saint-Eustache, Manitoba
Tél.: 353-2869



Office national du film du Canada — National Film Board of Canada

Administrateur(trice) en région
(Winnipeg)

Nous recherchons les services d'une personne pour l'administration et la gestion financière de production de films.

FONCTIONS:
- préparation de budgets
- comptabilité
- contrôle des dépenses

PRÉREQUIS:
- connaissance des activités et institutions culturelles de la région
- communication efficace
- sens d'organisation
- expérience pertinente

S.V.P. adresser votre curriculum vitae à:

René Piché, Producteur régional
674, rue St-James
Winnipeg, Manitoba
R3G 3J5

BLOCK BROS.
NATIONAL REAL ESTATE SERVICE



Vieux Saint-Boniface - Maison de 2 chambres à coucher avec salle à manger, sous-sol complet et garage.

Saint-Boniface - Maison qui conviendrait spécialement à un homme à toutes mains, avec 2 chambres à coucher. $14,000.

Saint-Boniface - Hypothèque de 10% jusque mars 1983. 3 chambres à coucher avec salle à manger et foyer.

River parc (sud) - Hypothèque de 11 1/4% jusque mars 1984. 3 chambres à coucher avec salle à manger et foyer. Prix demandé: $47,900. Hypothèque de 11 1/4% sur $20,250 jusque novembre 1983.

Saint-Vital - Lot à bâtir de 2 acres. $19,900 et plus.

Pour plus d'informations téléphonez à **Roland** au No **247-6050** ou **257-9692. Block Bros.**

Le Conseil Jeunesse Provincial Inc.
est à la recherche d'un(e)

secrétaire-réceptionniste

Tâches
- Sous la responsabilité de la secrétaire-comptable, la secrétaire-réceptionniste devra assurer la réception, répondre au téléphone, et faire du travail général de bureau.

Conditions d'admissibilité:
- dactylographie (45 à 60 mots/minute)
- bonne connaissance de la langue française, parlée et écrite
- expérience en secrétariat et/ou un cours commercial seraient un atout

Entrée en fonction: le plus tôt possible

Salaire: négociable

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

Président
Conseil Jeunesse Provincial Inc.
273, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 1Z8

Sound Lovers

désire embaucher

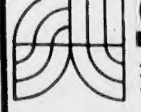
un vendeur ou vendeuse

pour son magazin 390, boulevard Provencher à Saint-Boniface

Cette personne devra:
- être complétement bilingue;
- avoir quelque années d'expérience dans la vente, avec succès;
- avoir la satisfaction du client à coeur;
- savoir découvrir avec délicatesse, et satisfaire les les besoins réels de vos clients dans le domaine de la récréation à domicile;
- avoir beaucoup d'initiative et d'ambition.

Nous vous affrons:
- un travail varié qui donne beaucoup de satisfaction personnelle,
- une chance exceptionnelle de gagner un revenu (Salaire et commission) bien au dessus de la norme
- une chance toute particulière de développer votre avenir avec celui d'un organisme encore jeune et très dynamique.

Pour plus de détails et pour prendre rendez-vous, s.v.p. appelez **Guy de Margerie** au No **233-2602.**



SOUND LOVERS
390 A BOULEVARD PROVENCHER
WINNIPEG, MANITOBA, R2H 0H1



LA CENTRALE DES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA LTÉE

est à la recherche d'un(e)

COMMIS MÉCANOGRAPHE

Fonctions:
Effectuer les travaux de mécanographe et de compensation d'items sur la machine NCR775, recevoir les dépôts, préparer des avis, s'occuper du courrier aux Caisses, tenir un tiroir-caisse et diverses tâches en comptabilité.

Exigences:
Bonne formation pratique de mécanographe, bonne connaissance du français, expérience dans une institution financière nécessaire.

Entrée en fonctions
Aussitôt que possible.

Traitement selon l'expérience et l'échelle de salaire en vigueur (à être révisée le 1er janvier 1982).

Faire parvenir votre curriculum vitae à

M. Jean Gaudry, gérant de burean
La Centrale des Caisses populaires
C.P. 68
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Agent du développement culturel

TÂCHES: La direction du développement culturel du ministère des Affaires culturelles et du Patrimoine cherche une personne pour faire la liaison avec les organisations culturelles du Manitoba. L'agent devra établir et maintenir une bonne communication avec les groupes culturels; transmettre des renseignements sur les programmes du ministère; contribuer, par ses conseils et sa compétence, à la croissance des organisations; interpréter les critères et les lignes directrices des programmes; engager le processus de décision dans le cadre des programmes de subventions; étudier les demandes de subventions des différents groupes, se tenir au courant, d'une façon générale, des événements culturels de la province. Il sera appelé, de temps en temps, à participer à des conférences, des séminaires, des ateliers, etc., organisés par des groupes culturels francophones.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire dans une des disciplines sociales et plusieurs années d'expérience connexe dans le secteur culturel manitobain. Facilité de communication tant en français qu'en anglais.

SALAIRE: $24,081 - 29,388 par an
COMPÉTITION No 892
Date limite: **15 octobre, 1981.**

COORDONNATEUR(TRICE), RELATIONS AVEC LES ORGANISMES ET ACCORDS CULTURELS

SALAIRE: de $27,685 à 33,956 par an.

TÂCHES: Sous la direction du sous-ministre adjoint des Affaires culturelles, le titulaire devra coordonner les relations avec les principaux organismes culturels, les accords culturels interprovinciaux et nationaux et, de temps à autre, apporter un soutien administratif. Pour remplir ces fonctions, le coordonnateur devra assurer la liaison entre les hauts fonctionnaires et les représentants officiels des organismes culturels; avoir une connaissance globale des accords de coopération culturelle entre les provinces et entre le Canada, les autres pays et les organismes internationaux; et apporter sa compétence et ses conseils.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire dans une discipline sociale et plusieurs années d'expérience en administration culturelle, acquise de préférence au Manitoba. Facilité de communication en anglais et en français.

COMPÉTITION No 891
Date limite: **15 octobre 1981**

Civil Service Commission
904-155 rue Carlton
Winnipeg, Manitoba
R3C 3H8

MANITOBA

GRANDE OUVERTURE

LE MARDI 13 OCTOBRE 10h À 17h

EMILE ELECTRONICS LTD

1604, chemin St Mary, Saint-Vital (autrefois à Saint-Adolphe) **Tél.: 255-9449**

Prix d'entrée tous les jours,
du 13 au 17 octobre

Télévision couleur 20" **Magnovox $469.00**	Télévision couleur 14" **Sylvania $469.00** 40 mois de garantie, avec télécommande



T.V. Portative Sylvania
12" Noir et blanc
modèle NW 8012 WH
SEULEMENT
$86.00



Sécheuse Inglis
SUPER PLUS
couleur amande
modèle JO 94580
(inclus corde electrique)
Seulement
$299.00



"Microwave oven"
Hitachi
Panasonic
Quasar
en magasin
"SPÉCIAL"

Refrigérateurs - Poêles
Laveuse - Sécheuses
Lave-vaisselles

À l'intérieur
"SPÉCIAL"
Un de chaque modèle

Scie à chaîne
"HOMELITE"
Modèle XL - 1AO
Spécial
$239.95
(extra: une chaîne gratruite.)

PRIX SPÉCIAUX
pour certains
modèles de T.V.
couleur

Trop nombreux
pour les mentionner

NE MANQUEZ PAS CETTE GRANDE VENTE

Marques de qualité

Sylvania - Hitachi - Inglis -
Jenn Air - Gibson - White
Westinghouse - Panasonic
Quasar - Electrohome -
Magnavox - Zenith



Emile Touchette

Vous y trouverez

Fournitures - Télévisions - Stéréo
et parties constituantes, appareils électriques
"Microwave" - Jeux de T.V.
Vidéocassettes
Scie à chaîne "Homelite"

EMILE ELECTRONICS LTD - 1604, chemin St Mary, Saint-Vital

HEURES D'OUVERTURE: Mardi à vendredi, midi à 21h; samedi 10h à 15h.